Санкт-Петербургский государственный университет

**МЁД София Владимировна**

**Выпускная квалификационная работа**

**Способы выражения партитивной временной семантики**

**в русских пословицах**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5621 «Русский язык»

Научный руководитель:

профессор, Кафедра русского языка,

Садова Татьяна Семеновна

Рецензент:

доцент, ФГАОУ ВО

«Санкт-Петербургский государственный

электротехнический университет «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина)»,

Солдаева Анна Александровна

Санкт-Петербург

2022

**Оглавление**

[**Введение** 3](#_Toc104279500)

[**Глава I. Выражение семантики партитивности в языке русских пословиц** 7](#_Toc104279501)

[**1.1.** **Язык пословиц как объект изучения лингвофольклоистики** 7](#_Toc104279502)

[**1.2.** **Категория партитивности в аспекте лингвистики: языковые способы реализации** 12](#_Toc104279503)

[**1.3.** **Понятие временно́й партитивности применительно к семантике пословиц** 18](#_Toc104279504)

[**1.4.** **Выводы из главы** 25](#_Toc104279505)

[**Глава II. Способы выражения временной партитивной семантики в текстах пословиц** 26](#_Toc104279506)

[**2.1. Временна́я партитивная семантика в пословицах про смерть:** 26](#_Toc104279507)

[***Жили с локоть, а жить с ноготь; Жили сажень, а доживать пядень; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь*** 26](#_Toc104279508)

[**2.2. Временна́я партитивная семантика в пословице** 30](#_Toc104279509)

[***Смерть на пядень*** 30](#_Toc104279510)

[**2.3. Временна́я партитивная семантика в пословице** 36](#_Toc104279511)

[***Дни впереди, да защипаны пироги*** 36](#_Toc104279512)

[**2.4. Временна́я партитивная семантика в пословице** 39](#_Toc104279513)

[***Этот сарафан давно по ниткам разобран*** 39](#_Toc104279514)

[**2.5. Временна́я партитивная семантика в пословице** 47](#_Toc104279515)

[***Молод месяц – не на всю ночь светит*** 47](#_Toc104279516)

[**2.6. Выводы из главы** 53](#_Toc104279517)

[**Заключение** 55](#_Toc104279518)

[**Источники** 59](#_Toc104279519)

[**Список литературы** 59](#_Toc104279520)

[**Список словарей** 65](#_Toc104279521)

# **Введение**

Языковую специфику русских пословиц в российской лингвистике начинают активно исследовать в XIX веке (П. Глаголевский, А.А. Потебня, В.И. Даль и др.). В настоящее время научная литература о пословицах (в различных филологических аспектах) чрезвычайно обширна и многочисленна, что свидетельствует об огромном интересе ученых к этим малым фольклорным текстам – с глубоким, подчас древнейшим, содержанием и отточенной формой[[1]](#footnote-1).

Архаичная лексика, особенности синтаксической структуры и семантики – эти и другие стороны текстовой и содержательной организации пословиц привлекают особое внимание современных лингвистов.

Важное значение для нашей работы имеют исследования языка народных паремий, предпринимаемые представителями сравнительно недавно возникшего в русистике отдельного направления –лингвофольклористики (термин введен А.Т. Хроленко[[2]](#footnote-2)).

Структурно-семантическая замкнутость паремий, лаконизм народно-поэтического слова делают каждый компонент пословицы особенно значимым и весомым в структуре высказывания. Так, Н.Ф. Алефиренко отмечает, что по содержанию и поэтике пословицы близки к лирической поэзии как раз эстетической составляющей своей лексики[[3]](#footnote-3). Не раз отмечалось, что целью пословиц является выражение отношения людей к различным жизненным явлениям, порой весьма обыденным, но всегда заключенным в краткие афористические формулы.

Любая пословица содержит в себе обобщение, так как строится по определенным синтаксическим моделям с использованием лексики, не конкретизирующей время и лицо, – наоборот, позволяющей сообщить информацию о любых вещах в любое время. З.К. Тарланов указывает на существование двух главных признаков обобщенного значения:

1) отсутствие в предложении конкретного лица;

2) отсутствие в пословице указания конкретного времени действия[[4]](#footnote-4).

«Неконкретное время» в пословицах, как и во всем фольклоре, зачастую представлено предметно. Временны́е отрезки человеческой жизни, например, нередко исчисляются вещными категориями – поспевшим урожаем или прилетом птиц, закатом солнца или взрослением ребенка и под.

В пословицах с временно́й семантикой, таким образом, сама изменяемость как процесс находит отражение: а) в облике, теле человека (седина, телесная немощь, слабость голоса / слуха / зрения и под.); б) в природных явлениях (движение светил, смена времен года, цветение / угасание природы и под.); в) в движении / передвижении человека, сопровождающемся пространственными изменениями вокруг (высоко, далеко, в другой местности и под.). При этом часть всегда «презентует» целое, а целое представлено в частях, поэтому древнейшие метонимические сближения (например, «жизнь человека как “житие” растения») весьма характерны для общеславянского фольклора[[5]](#footnote-5).

Партитивность как универсальная категория познания проявляется в том, что нечто целое представлено в составляющих его частях, и наоборот, – части непременно составляют нечто целое.

Временна́я партитивность в пословице (тема нашего исследования) выражается различными языковыми средствами. Рассмотрение партитивной семантики в пословицах с временны́м значением на уровне содержания и формы определяет **актуальность** настоящего исследования.

Итак, категория партитивности – одна из основных категорий концептуализации действительности, имеющих непосредственное отражение в языковой картине мира. Очевидно, что в древнейшую эпоху представления о членимости человеческой жизни были связаны с общими мифологическими воззрениями на природу и самого человека, что не могло не отразиться в содержании пословиц этой тематической группы.

**Новизна** работы заключается в том, что партитивная семантика пословиц рассматривается с точки зрения общекультурных бинарных оппозиций, т.е. с учетом «древнейших бинарных корреляций и их лексико-семантическим и мифологическим выражением» в фольклорном тексте[[6]](#footnote-6). При этом в качестве объекта рассмотрения выступают специально отобранные семь пословиц, в которых, на наш взгляд, партитивная семантика времени представлена наиболее ярко с точки зрения культурного значения каждого из языковых компонентов, их составляющих.

**Объектом** настоящего исследования является язык русских пословиц. **Предметом**, в свою очередь, предстает отражение семантики партитивности в следующих отобранных пословицах, извлеченных из знаменитого сборника В.И. Даля: *Жили с локоть, а жить с ноготь; Жили сажень, а доживать пядень; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь; Смерть на пядень; Дни впереди, да защипаны пироги; Этот сарафан давно по ниткам разобран; Молод месяц – не на всю ночь светит.* Таким образом, указанные пословицы явились основным **материалом исследования**.

**Цель** работы – рассмотреть языковые способы выражения партитивной временно́й семантики в текстах указанных пословиц – с учетом культурной семантики каждого из компонентов текста и в рамках общекультурных бинарных оппозиций.

Для достижения поставленной цели необходимо выполнить ряд **задач**:

1. изучить исследовательскую литературу о способах языкового выражения в тексте категории партитивности;
2. на материале отобранных пословиц о жизни и смерти выявить семантические, грамматические и синтаксические особенности выражения временно́ партитивности;
3. выявить общекультурную семантику, отразившуюся посредством категорий части и целого в отобранных пословицах;
4. сформулировать выводы о разноуровневых языковых средствах, выражающих значение части целого в русской пословице о жизни и смерти.

**Источником материала,** как указывалось**,** послужил сборник В.И. Даля «Пословицы и поговорки русского народа»[[7]](#footnote-7) в качестве сравнительного материала выступают сборники: «Большой словарь русских пословиц» В.М. Мокиенко[[8]](#footnote-8) (БСРП), «Українські прислів’я та приказки» М.М. Пазяка.

В настоящей работе использованы следующие **методы** и **методики исследования**:

- описательный (для описания и классификации изданий и публикаций, содержащих актуальную для работы исследовательскую информацию);

- метод лингвистического и лексико-семантического анализа (для выявления языковых средств, вербализирующих бинарные оппозиции, а также исследования лексем с партитивной семантикой);

- метод сравнительного анализа (для определения специфики структуры пословицы выбранной семантики в близкородственных славянских языках);

- структурно-семантический метод (для выявления синтаксических и грамматических особенностей построения пословичного текста рассматриваемой семантики).

**Структура исследования**. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

# **Глава I. Выражение семантики партитивности в языке русских пословиц**

* 1. **Язык пословиц как объект изучения лингвофольклоистики**

Интерес к фольклорным текстам в целом и языку фольклора в частности с 40-х гг. XIX века стал активно находить отражение в научных работах ученых-филологов. Блестящие исследования А.А. Потебни[[9]](#footnote-9), Ф.И. Буслаева[[10]](#footnote-10), А.Н. Веселовского[[11]](#footnote-11) и др. полны ценных замечаний о специфике и особенностях языка устной народной поэзии. Однако системное описание и исследование языка фольклорных памятников в собственно лингвистическом аспекте началось не ранее середины XX в., когда впервые были сформулированы задачи и цели специального направления в русистике – лингвистической фольклористики или фольклорной лингвистики.

В конце 60-х гг. XX в. А.Т. Хроленко был предложен термин «лингвофольклористика»[[12]](#footnote-12) для названия лингвистического направления, в качестве объекта которого был провозглашен язык устного народного творчества как цельная языковая подсистема общенационального языка. Ученые-филологи – П.Г. Богатырев, И.А. Оссовецкий, З.К. Тарланов, А.Т. Хроленко, Е.Б. Артеменко, А.А. Евгеньева, С.Е. Никитина и др. – заложили основы русской лингвофольклористики, уделив особое внимание «жанровой природе» языкового знака любого уровня, презентирующего как специфику языка фольклора вообще, так и особенности семантики и функционирования этого знака, вызванные законами фольклорного жанра, имеющего безусловно прагматические основания.

В ряду жанров, исследованных лингвофольклористами в первую очередь (былина и лирическая песня – А.Т. Хроленко, Е.Б. Артеменко и др.; духовные стихи – С.Е. Никитина; заговор – Р.А. Агеева, О.А. Черепанова, Т.С. Юманова и др.), особый интерес представляют т.н. малые жанры фольклора, к которым традиционно относят и пословицу, хорошо и разноаспектно изученную, – достаточно назвать фундаментальное исследование З.К. Тарланова о синтаксисе пословиц[[13]](#footnote-13).

Вопрос о жанровой природе пословицы, о границах этой формы относительно поговорок и других малых текстов идиоматического содержания остается до сих пор достаточно дискуссионным.

по мнению З.К. Тарланова,

пословица – краткое изречение назидательного характера в форме предложения,

обязательно имеющее переносное значение и обобщающую функцию

по мнению З.К. Тарланова,

пословица – краткое изречение назидательного характера в форме предложения,

обязательно имеющее переносное значение и обобщающую функцию

Согласно авторитетному мнению В.И. Даля, «пословица – коротенькая притча. Это суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народности»[[14]](#footnote-14). З.К. Тарланов определяет пословицу как краткое изречение назидательного характера в форме предложения, обязательно имеющее переносное значение и обобщающую функцию[[15]](#footnote-15).

Исследователи по-разному смотрят на отнесенность пословиц к фразеологии. Одни считают пословицы и поговорки частью фразеологии (Т.В. Чернышёва, Н.М. Шанский, А.В. Кунин), другие же разграничивают пословицы и фразеологизмы (М.Т. Тагиев, А.М. Бабкин, М.М. Копыленко). В.М. Мокиенко не относит пословицы к фразеологизмам, указывая при этом, что последние часто являются источником пословиц[[16]](#footnote-16).

Известный паремиолог Г.Л. Пермяков главными отличиями пословиц от поговорок считает их (пословиц) грамматическую и семантическую завершенность и эмоционально-экспрессивную окраску; исследователь определяет пословицы как иносказательные выражения, заключающие в себя законченную мысль и образующих замкнутое целое[[17]](#footnote-17).

Н.Ф. Алефиренко определяет пословицу как «устойчиво воспроизводимое афористическое народное суждение, характеризующееся законченностью, независимостью от внешнего контекста и наличием подтекста»[[18]](#footnote-18).

Перечисление конституирующих пословицу признаков важно для нашей работы потому, что отобранные тексты, на наш взгляд, имеют эти признаки, чем обоснован выбор их в качестве материала исследования. Один из таких признаков зафиксирован в следующем замечании Е.А. Лазаревой: «Пословицы являются устойчивым языковым выражением типовых ситуаций; эти выражения сотканы из наиболее общих мировоззренческих представлений и закреплены в коллективном сознании нации»[[19]](#footnote-19). Выбранные для анализа тексты пословиц как раз отличаются тем, что онтологически восходят к обряду, а, следовательно, также фиксируют нечто типичное в области мифологических представлений, основывающихся, в свою очередь, на первичных (ненаучных) способах познания окружающего мира.

Подход к выявлению временно́й партитивной семантики пословиц строится в рамках лингвофольклористики как науки, изучающей «этнические представления о мире и человеке, в результате чего выявляются типизированные культурные смыслы, закрепленные в языке фольклорных текстов»[[20]](#footnote-20).

В этой связи в нашей работе особенное внимание уделяется этнически маркированным фольклорным словам, репрезентирующим некоторые мировоззренческие концепции. Так, в выбранных для анализа пословицах находят отражение архаичные представления о времени жизни и смерти (*Смерть на пядень* и др.), древнейшие «операции измерения» времени через наблюдение за изменением облика месяца (*Молод месяц – не на всю ночь светит*), следы инициирующих обрядов, связанных с предугаданием будущего (*Дни впереди, да защипаны пироги*) и отдельная мировоззренческая концепция, названная Н.И. Толстым «житие растений и предметов» (*Этот сарафан давно по ниткам разобран*).

В пословицах единичное становится общим: однажды сказанная в конкретной ситуации с конкретным наименованием предметов, явлений или объектов, пословица затем экстраполирует смысл на другие предметы, становясь их обобщенным означаемым.

Исследователи неоднократно отмечали связь фольклора с мифологичным способом интерпретации действительности. Не однажды подчеркивалось, что мифы послужили основой для многих обрядов и ритуалов, что не могло не найти отражения во всем фольклоре в целом и в пословицах в частности. Мифологическое сознание как источник мифотворчества наделяет слово, обозначающее вполне конкретную вещь (нитки, пирог, сарафан и т.д), качествами слова-мифологемы.

Рассматривая два главных признака обобщенного значения пословицы, З.К. Тарланов выделяет: 1) отсутствие в предложении конкретного лица, осуществляющего действие, при наличии самого действия и 2) отсутствие в пословице указания на конкретное время действие[[21]](#footnote-21).

Такая специфика пословичного текста определяется как его синтаксическими особенностями, которые строятся по особым синтаксическим моделям, так и лексикой, не выражающей конкретное время и лицо, а, наоборот, делающей пословицу высказыванием-обобщением, что фиксируется особой синтаксической структурой – обобщенно-личным предложением. Отсутствие конкретного времени в пословице (всевременность, панхроничноть) позволяет ей наиболее полно реализовать обобщенное значение как константу, не ограниченную внешними привязками: лицом, временем и пространством. Именно по этой причине у всякой пословицы нет прямого значения, так как благодаря обобщению с включением некой поучительно-назидательной функции пословица существует как отдельное малое художественное произведение. Чем в большем количестве ситуаций может воплотиться пословица, тем более она совершенна в своей жанровой завершенности.

Так, указанные особенности отражены и в изучаемых нами пословицах: *Жили с локоть, а жить с ноготь; Жили сажень, а доживать пядень; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь; Смерть на пядень; Дни впереди, да защипаны пироги; Этот сарафан давно по ниткам разобран; Молод месяц – не на всю ночь светит.*

В первых трех пословицах с лексемами измерения величины нет указания на лицо, выполняющее действие, при этом сохраняется типичная для пословиц грамматическая черта: глагол в форме 3-го лица множественного числа. В оставшихся пословицах предикат выражен либо существительным (*смерть на пядень*), либо – краткой формой страдательного причастия (*разобран; защипаны*). Этот факт указывает на вторую приведенную З.К. Тарлановым особенность, а именно – отсутствие указания на конкретное время действия.

Синтаксис пословиц, несомненно, также способствует созданию обобщенного значения пословицы, однако в этом плане особая роль принадлежит именно бессоюзным сложным предложениям. Так как потенциально такая структура многозначна, семантический синкретизм позволяет обобщать смысл уже в образном плане. Отсутствие конкретных логических скреп (союзов) в пословицах, представляющих собой бессоюзное сложное предложение, создает недостаточную конкретизацию, поэтому содержание пословицы выражается крайне общо.

Несмотря на то, что и пословицы и поговорки характеризуются в известной непроницаемостью границ, фольклорный текст остается живой моделью, способной, с одной стороны, порождать схожие по содержанию и форме модели, а с другой стороны – допускать вариативность некоторых компонентов.

В рассматриваемых нами пословицах тоже есть некоторые вариации. В связи с этим следует отметить, что вариативность является универсальной категорией любого пословичного текста. Собственно вариативность присуща на разных уровнях, но наиболее активно варьирование происходит на лексическом уровне. Так, например, в одной из выбранных для анализа пословиц наблюдается варианты предлога: *во (на) всю ночь.* Отметим, что несмотря на различные вариации внутри паремий, их архетипический смысл остается неизменным

По меткому выражению Т.Г. Бочиной, специфика образного мышления «органически связана с жанровыми характеристиками пословицы»[[22]](#footnote-22). Пословицы и поговорки как малые фольклорные жанры способны аккумулировать накопленный культурный опыт в предельно экономичной форме и воздействовать на глубинные структуры психики. Метафорически запечатленная в паремии информация подразумевает подключение бессознательных каналов репрезентации, которые, в свою очередь, базируются на целых пластах культурных кодов, символов и концептов.

* 1. **Категория партитивности в аспекте лингвистики: языковые способы реализации**

Процесс членения целого на составляющие его части является универсальным механизмом осмысления человеком окружающего мира. Понятия «часть» и «целое» относятся к базовым формам категоризации действительности, представления о которых формируются, в первую очередь, в предметно-вещественной деятельности человека, находя неизбежное отражение в языке.

Говоря о семантических универсалиях, которые являются базовыми в формировании осознанной коммуникации и лексикализуются во всех языках мира, А. Вежбицкая относит к ним, в том числе, категорию части целого[[23]](#footnote-23).

Неудивительно поэтому, что, являясь логической категорией, категория партитивности очень скоро стала изучаться лингвистами, причем на разном языковом материале. Труды М.В. Никитина, Н.С. Рыжук, А.Н. Полянского, Е.В. Падучевой, Ю.Б. Кузьменковой, С.В. Кисилевой, М.А. Останиной, Ю.Д. Апресяна, Н.А. Кириченко, Н.А. Козинцевой и др. свидетельствуют об этом. М.В. Никитин, исследуя языковые средства выражения понятия о части целого в современном русском языке, активно использовал термин «партитив»[[24]](#footnote-24).

В отечественной лингвистике средства выражения партитивности нередко изучаются посредством рассмотрения кванторных средств и категории количественности; отражено это в работах таких исследователей как В.В. Акуленко, С.Г. Татевосов, Б. Тошович и др.

Партитивность как понятийная категория, безусловно, является частным случаем категории количественности, на языковом уровне составляющей функционально-семантическое поле количественности (см. работы А.В. Бондарко).

Отметим, что категория партитивности не рассматривалась на фольклорном материале, тем более в текстах пословиц. Однако, как нам представляется, пословицы дают основания для исследования этой функционально-семантической категории с максимальным учетом прагматики архаичного текста и соотношения «познанной» человеком реальности и, как следствие, языкового её воплощения.

Категория партитивности, как отмечает в своих многочисленных работах А.В. Бондарко, является по́левым образованием как в плане содержания, так и в плане выражения. Эта категория выражается на лексико-семантическом, грамматическом и синтаксическом уровнях, что как раз и образует некую функционально-семантическую систему разноуровневых средств, выражающих семантику партитивности.

Например, рассмотрению предикатов партитивной семантики посвящено исследование С.В. Кисилевой[[25]](#footnote-25); семантико-синтаксический анализ партитивных конструкций отражен в исследовании М.А. Останиной[[26]](#footnote-26).

Партитивная семантика в пословицах проявляется на разных языковых уровнях, поэтому ее следует рассматривать сквозь призму функционально-семантического поля (далее – ФСП). Согласно А.П. Бондарко, ФСП – это «сис­те­ма раз­но­уров­не­вых средств дан­но­го язы­ка (морфологических, лексических, синтаксических), взаи­мо­дей­ст­вую­щих на ос­но­ве общ­но­сти их функ­ций, ба­зи­рую­щих­ся на оп­ре­де­лён­ной се­ман­тических ка­те­го­рии»[[27]](#footnote-27).

Как отмечает М. А. Останина, ядро «функционально-семантического поля партитивности представлено грамматической категорией, а именно формой родительного падежа»[[28]](#footnote-28). Неслучайно во многих языках есть партитивный падеж, или второй родительный. По определению И.А. Мельчука, русский партитив – это типичный частичный падеж. Слово в этом падеже обозначает часть, вычленяемую из целого[[29]](#footnote-29).

Исследователи четко разграничивают градуальные, родо-видовые и партитивные отношения в языке. Градуальные отношения характеризуют признак по мере его убывания или нарастания; родо-видовые отношения предполагают отношения между классами с параллельным соподчинением; партитивные отношения подразумевают соотношение категорий части и целого. Однако, несмотря на различия перечисленных категорий, в некоторых контекстах эти отношения могут быть взаимозаменяемы.

Категория партитивности, выражая базовые отношения человека с окружающими его вещами и предметами, находит отражение на разных языковых уровнях: морфологическом, лексическом, грамматическом и синтаксическом – и образует функционально-семантическое поле на основании своего значение ‘часть по отношению к целому’.

Партитивная семантика наиболее очевидно проявляется на лексическом уровне. Для обозначения лексем, отражающих семантику части целого, используются такие термины как мероним и партоним; А.Б. Корницкая называет их также квантификаторами[[30]](#footnote-30).

Язык паремий изобилует конкретной лексикой, которая является для них основным «строительным материалом»[[31]](#footnote-31). Помимо грамматических особенностей, отмечена специфика лексики – доминирование одно-, двух-, трехсложных слов с ритмизацией.

Категория партитивности в системно-языковом отражении представляет собой комплекс категориально-семантических значений предметности, количества, определенности/неопределенности, подчеркнутости/выделенности.

В пословичной формуле имеет значение не только каждый компонент, но и его синтаксическая позиция. Предельно экономичная форма пословиц наделяет особым смыслом не только перемещение этих компонентов, но и пропуск одного из них. Предикат в пословицах, как и вообще в предложения, является главным компонентом, соотносимым с ситуацией.

Как утверждает В.В. Богданов, «предикат – это наиважнейшее имя для номинируемой ситуации»[[32]](#footnote-32). Именно предикат связывает смыслы в пословице, определяет их и определяется ими. Однако нередко в пословицах предикат опускается. Возможно, это связано со структурой пословицы, в которой одним из средств синтаксического «сворачивания» пословицы является эллипсис. Безусловно, не все пословицы содержат эллипсис, но эти замечания нам важны потому, что среди исследуемых нами пословиц одна – эллиптическая.

В пословицах, представляющих собой сложное предложение, пропуск сказуемого является вполне закономерным и легко восполняемым: *игуменья за чарочку, сестры за ковши* (предполагается предикат ‘взяться’). По мнению С.М. Хайдакова, «в поговорках и пословицах наличие сказуемого не обязательно. Здесь фразеологическая единица предельно кратка и втиснута в определенные рамки, хотя в некоторые из них могла бы быть введена глагольная форма»[[33]](#footnote-33).

В некоторых паремиях восстановить пропуск становится труднее из-за постпозиции пропущенного элемента и, соответственно, невозможности точно определить частеречную принадлежность пропущенной лексемы. Например, в пословице *смерть на пядень,* не имеющей других фиксированных вариантов в словарях, довольно трудно определить, что именно пропущено: существительное с предлогом (от человека, от жизни) или глагол (‘находится’).

Партитивная семантика иногда может выражаться посредством оппозиций согипонимов с семантикой антонимии большого и малого, на которую накладываются дополнительная оппозиция ‘часть целого’. Например, *голова с печное чело, а мозгу совсем ничего; борода с воз, а ума с накопыльник нету; временем и ломоть за целый хлеб.* Это может быть объяснено тем, что «на одно и то же множество вещей может быть наброшено несколько различающихся партитивных или гипонимических сеток. Наконец, возможны и такие целые, структура которых служит моделью рода, а партитивное членение на части совпадает с гипонимическим членением на виды»[[34]](#footnote-34).

В отношении указанных пословиц уместно упомянуть об антитезе, которая связана не только с образным, но и с ритмическим и грамматическим параллелизмом. Пословица использует антитезу для подчеркивания смысла, для более сильного акцента на тех образах и символах, которые она в себе заключает. Часто подобная антитеза помогает создать ритм пословице. Если говорить о семантической антитезе, то в подавляющем большинстве пословиц это основа, на которой и строится структура: *ученье – свет, а неученье – тьма; богат, да крив, беден, да прям* и под.

Несмотря на то, что рифма имеет большое значение для воспроизводимости пословиц, не менее важен и ритм. Ритмико-фонетическое совершенство формы является очень важным свойством формы пословицы, особенно в бессоюзных сложных предложениях, где ритмомелодическая специфика построения пословицы ввиду отсутствия логических средств взаимоотношений двух простых предложений раскрывается в полной мере.

Не менее важным является анализ проявления категории партитивности в оценочной семантике пословицы. В паремиях оценка проявляется не только с помощью качественной семантики отдельных лексем, но и с помощью количественной, зачастую качественно-количественной. Оценка по параметрам количественности является одним из базовых уровней в иерархии оценивания вообще.

Бинарная семантическая структура пословицы, обусловленная ее смысловой двойственностью, подразумевает два означивания: первичное, соответствующее семиологическому принципу, и вторичное – собственно мораль пословицы. Количественная оценка, выражающаяся посредством категорий «большое – малое», «часть – целое» является тем компонентом, который соединяет конкретную семантику пословицы и ее вторичный обобщенный смысл, мораль.

Древняя универсальная для многих культур и народов традиция производить измерение предметов и объектов окружающего мира частями тела человека не могла не отразиться в пословицах, для которых характерно наличие лексем-соматизмов, выражающих некую меру длины – перст, пядень, аршин, сажень, локоть, ноготь и др.: *дай хоть с локоть, а ему все с ноготь; Данило с мотовило, а ума ни с шило; смерть на пядень; нос с локоть, а ума с перст; сам с пядь, а борода с локоть* и т.д. В некоторых выбранных для анализа пословицах присутствуют схожие наименования.

Таким образом, партитивная семантика в народных пословицах проявляется на лексическом, грамматическом и синтаксическом уровнях; комплексное рассмотрение партитивной семантики в пословицах на всех уровнях, т.е. посредством функционально-семантического поля партитивности, способствует более детальному рассмотрению заложенного в пословице смысла.

* 1. **Понятие временно́й партитивности применительно к семантике пословиц**

Отношения «часть – целое» являются довольно распространенным случаем языковой метонимии, находящей отражение и в вариантах пословиц: *всяк кулик на* (*в*) *своем болоте* (*на своей кочке*) *велик; скатертью* (*столом*) *трясет, а хлеб вон несет* и др.

По мнению Г.Л. Пермякова, «подлинной темой какой-либо пословицы или поговорки является <…> некоторая инвариантная пара противопоставленных сущностей, к которой сводится смысл употребляемых в данной пословице образов»[[35]](#footnote-35).

Часть от целого или единичность от множественности может быть категориально разной. Так, в статье «Количественность в языковом мышлении» И. А. Бодуэн де Куртенэ отметил 4 разновидности математической количественности, каждая из которых отразилась в языке: 1) количественность размерная, количественность пространственная; 2) количественность времени, длительность протекания некоторого процесса; 3) количественность числовая, относящаяся одинаково как к пространству, так и ко времени; 4) количественность интенсивности, степени[[36]](#footnote-36). Все перечисленные виды количественности тем или иным образом отражены в паремиях: *нос с локоть, а ума с перст; отстанешь на верстень, не догонишь во весь день; здоровье выходит пудами, а входит золотниками* и др.

По схеме, предложенной З.И. Комаровой и Л.И. Запеваловой, единичность может быть трех видов: подчеркнутой, выделенной и неопределенной – и соотноситься с категориями количества, определенности и предметности[[37]](#footnote-37).

Подчеркнутая единичность предполагает выделение одного объекта из множества или же противопоставление одного множеству (чаще всего с помощью числительного *один*: *одна ласточка весны не делает; один в поле не воин*). Выделенная же единичность – это выделение одного предмета из ряда однородных по какому-либо уникальному признаку. Нередко эти смысловые компоненты смешиваются, в результате чего образуется неопределенная единичность (*смеется тот, кто смеется последним; лучше синица в руках, чем журавель в небе*).

Тематическая неоднородность характеризует целый ряд количественных оппозиций. Это связано, в первую очередь, с экстралингвистическими факторами, когда смысл пословицы не укладывается в два понятия одной категории: *худого возом, а доброго щепотью не ухватишь.* Пару, контрастирующую между собой, способны создать слова с количественной семантикой, в том числе лексемы разных тематических групп.

Семантический центр пословицы с партитивной семантикой включает бинарную оппозицию 'большое целое – малая часть'. Исходя из утверждения, что часть – компонент целого, она, с одной стороны, предстает как незавершенное целое, а с другой – как завершенность в своей незавершенности. Целое, в свою очередь, несводимо лишь к сумме частей: оно характеризуется качествами, которые присущи не всем частям по отдельности, а возникающими в результате взаимодействия и взаимосвязи частей

Партитивная семантика в паремиях зачастую выражается с помощью конкретной лексики.

Размерность так или иначе проявлена в лексическом значении многих слов, вербализующих важные для культуры объекты (*пень, коготь, перо* и под.). Это связано с тем, что «в сознании неискушенного носителя языка идея предметности ассоциируется прежде всего с такими свойствами объекта, как размер, форма, цвет»[[38]](#footnote-38).

Категория партитивности реперезентируется, как уже было отмечено, с помощью лексических единиц, имеющих семантику части целого. Однако партитивная семантика репрезентируется не только с помощью лексем с семой количества и части; средства ее выражения намного богаче. Так, во многих пословицах временна́я партитивная семантика реализуется через значение изменения предметного ряда (*сарафан разобран по ниткам, пироги защипаны* и т.д.).

Партитивные отношения в пословицах реализуются также с помощью эксплицитного или имплицитного использования предикатов, выражающих значение ‘состоять из чего-либо, находиться внутри/у чего-либо’: *из крошек кучка, из капель море; по капельке море, по зернышку ворох.*

Второстепенные же члены предложения помогают создать обобщенное значение пословиц, так как, с одной стороны, они придают пословице-предложению смысловую завершенность, а с другой стороны – делают эту структуру более лаконичной. Из этого следует, что, оставаясь по структуре простыми предложениями, по семантике они слoжные: *молод месяц – не на всю ночь светит*. Кроме того, объем пословицы влияет на степень ее обoбщенности: чем она меньше по объему, тем выше верoятность ее использования в большем количеcтве ситуаций. Это связано с тем, что уровень конкретики предлoжения равен его oбъему, поэтому простое предложение оказывается гораздо более обобщено, чем сложное.

Обобщенное значение в паремиях проявляется также на всех уровнях языка, но наиболее ярко – именно на синтаксическом уровне, который объединяет средства выражения обобщенного значения других уровней. Обобщённое значение характеризуется наложением средств одного уровня языка на другие (грамматического на лексический, синтаксического на морфологический).

Одной из важнейших категорий концептуализации действительности в лингвокультуре каждого, наряду с категориями пространства и движения, является категория времени.

А.В. Бондарко определяет темпоральность как семантическую категорию, «отражающую восприятие и осмысление человеком времени обозначаемых ситуаций и их элементов по отношению к моменту речи говорящего или иной точке отсчета»[[39]](#footnote-39).

Временная характеристика, являясь универсальной в семантической структуре каждого языка, может быть реализована на всех уровнях языка. Средства выражения категории темпоральности объединяются, по определению Л.Р. Мухарлямовой, в «поле времени»[[40]](#footnote-40).

Сочетание определенного падежа с определенным предлогом, использование формы краткого страдательного причастия или пропуск предиката – все это имеет важнейшее значение для анализа пословиц со значением времени.

Конечно, грамматически не только родительный падеж выражает семантику партитивности. В пословицах, представляющих собой неполное предложение, нередко встречаются конструкции в сочетании с определенным падежом. Например, Им. п. + дат п. (*вранью короткий век*); Им. П + предложная форма дат.п. (*по делам вору и мука*); Им. п. + род.п. с предлогом (*со ста дворов стадо коров*); Им. п. + вин. падеж имени с предлогом. Особенно интересно обратить внимание на конструкцию *на + вин. п. имени*, отразившуюся в некоторых пословицах, которая выражает семантику ‘период времени'. Исходное значение предлога *на* – пространственное. Однако устойчивая схема зачастую расширяет свою семантику и распространяется на внепространственные категории. Винительный падеж обозначает временные промежутки с неоднозначной референцией, которые указывают не столько на объективный отсчет времени, сколько на некую дополнительную точку отсчета.

Паремии как лаконичные, но содержательно емкие выражения по-особому отражают категорию времени. Паремии, по мнению многих ученых (Т. Е. Шаповалова, А. Ф. Калинин, Б. Г. Малеев и др.), лишены лингвистической парадигмы временных форм, так как они не отражают конкретного, членимого на отрезки времени, не представляют ситуаций, прикрепленных к конкретному временному периоду.

Пословицы, как уже отмечалось, представляют некую обобщенную ситуацию, нелокализованную во времени; они изображают вневременное, актуальное в различные периоды, для которого характерна неподвластность движению реального времени. Так как пословицы и поговорки функционально являются минитекстами, а для текстовой ситуации, по словам Ю.С. Маслова, характерна ситуативно неактуализованная речь, то неактуализированные отношения темпоральности являются значимым признаком именно паремиологической темпоральности[[41]](#footnote-41).

Некоторые из выбранных нами для исследования пословиц интересны, прежде всего, своей ярко выраженной интертекстуальностью, а именно – содержательным соотношением с общефольклорными образами, часто имеющими обрядовое происхождение[[42]](#footnote-42). Временна́я партитивная семантика часто раскрывается в них через какое-то привычное обрядовое действие.

В одной из пословиц, например, ярко выражен фольклорный мотив «житие растений и предметов», в основе которого – представление о «вечной» жизни растений. Иными словами, в основе этого мотива лежит древнейшее представление о том, что любое растение (как все живое) проходит путь от созревания до последующей переработки с неизбежным ветшанием и попаданием в землю, откуда вновь зарождается его жизнь. Таким образом весь жизненный цикл повторяется, создавая бесконечность «жизненного круга» (термин Н.И. Толстого).

Этот мотив отражен во многих жанрах фольклора в самых различных формах, а в пословице *Этот сарафан давно по ниткам разобран* он имплицитно выражен через семантику времени.

Безусловно, говоря об особенности выражения семантики времени в паремиях, следует иметь в виду уже упомянутое обобщенное значение пословиц, обладающее так называемой «сниженной референцией слов-денотатов» и невозможностью определения конкретных пространственно-временных привязок к реальной действительности. Пословица теряет отнесенность конкретных номинаций к объектам действительности. З.К. Тарланов обращает внимание на «вселичность» и «панхроничность» (всевременную направленность) «действий и состояний, выраженных в семантической структуре пословицы»[[43]](#footnote-43).

Выражение «вечного времени» в пословицах, по указанию М.Г. Лунновой, предполагает «временную неопределённость, временную обобщённость, вневременность»[[44]](#footnote-44). Для большинства предложений характерна отнесенность конкретного события с конкретным значением; пословицам же присуща абстракция явления и события по отношению ко времени. Т.Е. Шаповалова пишет о том, что «связи между явлениями действительности предстают не как данные непосредственному наблюдению, а как установленные человеческим интеллектом и имеющие вневременную соотнесенность»[[45]](#footnote-45).

Е.В. Падучева выделяет три формы настоящего времени: дейктическое, всевременное и атемпоральное[[46]](#footnote-46). В паремиях отражаются только два последних. В пословицах временная неопределенность накладывается на обобщенную семантику всего предложения, что усиливает невозможность соотнести событие с реальным временем.

Известно, что пословицы и поговорки представляют собой обобщенно-личные предложения. В.В. Бабайцева предлагает называть предложения, которые заключают в себе обобщенность деятеля, выраженного 3-м лицом множественного числа, «неопределенно-обобщенные», «так как по форме они совпадают с неопределенно-личными, а по семантике являются неопределенно-обобщенными»[[47]](#footnote-47).

М.В. Дарчиева, говоря о времени, отраженном в фольклорных текстах, пишет о том, что «познавательная деятельность человека первобытной эпохи в постижении времени изначально была основана на гелиотропизме, а затем на выделении лунных циклов»[[48]](#footnote-48). Эта мысль важна в связи с исследуемой пословицей *молод месяц – не на всю ночь светит*, в которой отражено первобытное измерение времени фазами луны.

Лексика, выражающая темпоральность, по своей природе разнообразна. Это любые лексические единицы, связанные с ходом времени или определённым моментом времени. В пословицах, содержащих временную партитивную семантику, лексика, вербализующая темпоральность, может быть представлена разными формами глагола, количественными характеристика предметов, образующих в контексте смысл темпоральности: *жили с сажень, а доживать пядень; собирались жить с локоть, а прожили с ноготь* и т.д.

Вневременность особенно отчетливо проявлена в пословицах, построенных по типу инфинитивных предложений. Конечно, это объясняется природой самого инфинитива, так как ему не присущи показатели временных значений, он не определен с точки зрения лица и числа. Эти особенности способствуют тому, что в пословицах с инфинитивом преобладает семантика крайне неопределенного времени: *рубить семерым, а топор один* и др.

* 1. **Выводы из главы**

1. В настоящей работе принимается широкое определение пословицы, фиксируемое в ряде исследований ученых-лингвофольклористов, в которых отмечаются следующие как структурные, так и содержательные черты: а) пословица – завершенное высказывание, имеющее статус устойчивого воспроизводимого в типических ситуациях выражения; б) пословица фиксирует наиболее общие мировоззренческие представления народа, часто весьма архаичные; в) пословица имеет «совершенную синтаксическую форму» (З.К. Тарланов): в краткой, лаконичной структуре заключается определенная общенародная «философская сентенция» с максимально обобщенным символическим значением; г) пословица может быть выражена эллиптическими синтаксическими конструкциями, часто представляет собой рифмованное изречение, что подчеркивает её особую ритмику. Это служит более легкому запоминанию и вопроизведению устного текста пословицы, а варьирование ее компонентов оказывается минимальным.
2. Семантическая категория партитивности – как выражение значения части целого – является частью (подполем) функционально-семантического поля количественности (по А.В. Бондарко) и выражается в различными языковыми средствами. На материале русских фольклорных текстов партитивность исследовалась несистемно[[49]](#footnote-49), в то время как пословица сохраняет древнейшие представления человека о членимости окружающего мира, о членимости абстрактных категорий, в том числе – о членимости времени.
3. Отобранные для анализа пословицы – тексты разной синтаксической структуры и разными языковыми способами выражения временно́й партитивной семантики. При этом они объединены тем, что: а) сохранили архаичные представления, связывающие изменение (течение) времени с изменением вполне конкретных явлений (например, природных, а также с изменением предметов; б) эти представления в отобранных текстах выражены на разных языковых уровнях: прежде всего, лексическом и синтаксическом; в) одним из устойчивых архаичных мотивов, встречаемых в древнейших жанрах фольклора, является мотив «жития растений и предметов» (термин Н.И. Толстого), специфически выраженный в лексике и синтаксической структуре одной из наших пословиц.
4. Рассматриваемые пословицы содержат как общефольклорные, так и жанрово обусловленные речевые формулы, в том числе обрядового происхождения, что позволяет исследовать выражаемую ими временну́ю семантику в этнолингвистическом аспекте.

# **Глава II. Способы выражения временной партитивной семантики в текстах пословиц**

## **2.1. Временна́я партитивная семантика в пословицах про смерть:**

## ***Жили с локоть, а жить с ноготь; Жили сажень, а доживать пядень; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь***

В системе традиционных представлений «жизнь» и «смерть» – универсальные антонимические категории, что фиксируется и языком, фольклорным – в том числе. Пословицы и поговорки как малые речевые жанры, с точностью и лаконичностью передающие общенародные представления об окружающем мире, не могут не включать в себя эту бинарную оппозицию. В сборнике «Пословицы и поговорки русского народа» В.И. Даля раздел «Жизнь – смерть» включает 350 текстов; многие из них активно бытуют и в современном русском языке.

Поверхностное толкование пословиц и поговорок, как известно, зачастую не является конечным. Исконный смысл многих древних сентенций заложен не только в значениях лексических компонентов, но и в форме, в той синтаксической модели, которая сама по себе нередко презентует некое категориальное, обобщенное содержание[[50]](#footnote-50), поэтому при анализе способов выражения временно́й партитивной семантики следует, на наш взгляд, иметь в виду и возможность самой пословичной модели воплощать это значение.

Выбор нескольких пословиц с семантикой жизни и смерти в таком текстовом разнообразии обусловлен и тем, что временно́е значение народной паремии выражено лексемами, номинирующими древнерусские меры длины. Как кажется, не только близость семантики выбранных пословиц и наличие лексем одной тематической группы, но и – в некоторых случаях синтаксический параллелизм – позволяют рассмотреть их в единстве, комплексно, т.е. с точки зрения задействования средств сразу нескольких уровней функционально-семантического поля.

В этом отношении нам интересны следующие тексты: *Жили с локоть, а жить с ноготь; Жили сажень, а доживать пядень; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь; Смерть на пядень.*

Прежде всего, обращает на себя внимание наличие в рассматриваемых пословицах лексем, обозначающих древние меры длины. Безусловно, вербализация отрезков времени и пространства именно такими наименованиями в ряде пословиц неслучайно: для Средневековья (и не только на Руси) было естественно в качестве единицы измерения принимать часть тела человека. Так, общеизвестно, например, что аршин означал расстояние от плеча до конца среднего пальца руки в горизонтальном положении, маховая сажень – от пальцев левой руки до пальцев правой при вытянутых в сторону руках и т.д. Позднее эти названия стали номинировать точное математическое количество, а впоследствии многие из них вышли из употребления. Пословицы сохранили этот древнейший способ исчисления длины чего-либо, в нашем случае – жизни: *Жили с локоть, а жить с ноготь*.

Очевидно, что партитивная семантика обнаруживается, в первую очередь, в соотнесенности значений лексем, означающих различные длины. Так, согласно словарю В.И. Даля, *локоть* – это «вся часть руки, от сустава до запястья, состоящего из двух костей: лучевой и локтевой; / В виде меры, длина от угла этого до конца среднего перста, около 14-ти вершков»[[51]](#footnote-51). Лексема *ноготь*, помимо своего основного значения роговой пластинки на конце пальцев, содержит еще одно значение: 'старинная русская мера длины, равная 11 мм'. В СРНГ фразеологизм *на синий ноготь[[52]](#footnote-52)* толкуется как 'чуть-чуть; очень мало’[[53]](#footnote-53). Важно отметить, что семантика части по отношению к целому здесь реализована дважды: помимо номинации мер длины очевидны партитивные отношения в пределах одного реального явления, так как *ноготь* – фактическая «малая» часть руки (целого).

Партитивные отношения части (в данном случае – ногтя) к целому (локтю) помогают осмыслить временно́е значение пословицы и сопоставить временные отрезки: уже прожитая жизнь представляется чем-то бо́льшим в количественном отношении времени, чем жизнь оставшаяся. Однако не только в этом проявлена партитивная временна́я семантика: имплицитно здесь выражено народное представление о смерти, так как членение жизни на прожитую и оставшуюся предполагает смерть как таковую. На этом уровне время жизни является семантическим партонимом по отношению к смерти.

Примечателен в этом отношении и синтаксис пословицы. Важна структура предложения в целом, односоставность/двусоставность, способ выражения предиката и семантические отношения, выражаемые союзом.

Две пословицы: *Жили с локоть, а жить с ноготь; Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь* – представляют собой высказывания, выраженные предложениями – односоставными, союзными, сложносочиненными.

Односоставное предложение, как известно, обладает большей степенью обобщения, чем двусоставное. В пословицах с временным значением такая структура довольно распространена и логична по той причине, что всевременная, панхроническая направленность – ключевой содержательный компонент любой пословицы в целом; когда же подлежащего нет, то обобщенное значение пословицы проявляется наиболее ярко.

На примере двух пословиц становится ясным, что их части характеризуются очевидной двучленностью, основанной на синтаксическом параллелизме. И семантика, и синтаксис последующей части предопределяется предыдущей. Безусловно, противительный союз только усиливает параллелизм частей, одновременно подчеркивая идею противопоставления.

Союз *а,* таким образом, служит для выражения сопоставительных отношений между частями ССП, базирующихся на «установлении различий между сопоставляемыми предметами и явлениями»[[54]](#footnote-54). В такой синтаксической конструкции противопоставление подчеркивает заложенную в пословице партитивную временну́ю семантику. По мнению А.С. Малковой, В.И. Январева, пословица «строится на контрастах, ее текст пронизан противопоставлениями»[[55]](#footnote-55). Это подтверждает и факт структурирования в сборниках пословиц и поговорок текстов по тематическому принципу в разделы, озаглавленные бинарной оппозицией (Свой – Чужой, Человек – Мир, Достаток – Убожество и т.д.).

Несмотря на то, что пословицы практически идентичны с точки зрения семантической структуры и факта наличия в обеих семантики части целого с сопутствующей семантикой времени, все же они отличаются. В тексте *Собирались жить с локоть, а прожили с ноготь* первое простое предложение содержит предикат, выраженный спрягаемым глаголом в форме 3-го лица множественного числа прошедшего и инфинитива, а второе – предикат, выраженный глаголом в форме 3 лица множественного числа прошедшего времени. Такое соотношение глагольных форм наряду с рассмотренной семантикой делает отчетливым смысл пословицы: надеялись жить большее количество лет, чем прожили на самом деле.

Другая пословица – *Жили с локоть, а жить с ноготь* – в первом простом предложении содержит предикат в форме глагола 3-го лица множественного числа прошедшего времени, а во втором простом предикат выражен инфинитивом. Представляется, что предикат второй части, выраженный «обезличенной» формой глагола, способствует созданию семантики того, что количество будущей жизни не определяется человеком, в отличие от жизни прошедшей, где он уже жил и совершал действия. Эта пословица от предыдущей отличается исходным смыслом: большая часть жизни уже прожита, а дальнейшей осталось мало (имплицитно – смерть близка).

## **2.2. Временна́я партитивная семантика в пословице**

## ***Смерть на пядень***

Пословица *Смерть на пядень* по своей структуре значительно отличается от предыдущих, что, конечно, отражается и на ее содержании. Она не является общеупотребительной и встречается только в сборнике «Пословицы русского народа» В.И. Даля[[56]](#footnote-56). Как известно, чем меньше форма пословицы, тем более она сжата и способна к воспроизведению в бо́льших количествах ситуаций. Реконструкцию заложенного в пословице исконного смысла важно осуществлять посредством рассмотрения как содержания, так и формы.

Субъект пословицы вербализован лексемой *смерть*. Смерть в традиционном русском сознании персонифицирована, наделена антропологическими характеристиками.

В рассматриваемой пословице можно увидеть несколько семантических структур, которые являются результатом первично-философского («наивного») осмысления действительности. Наиболее легко реконструируемая идея этой пословицы – 'смерть всегда рядом'. Она реализуется как на уровне содержания, так и на уровне формы. Пространство жизни подразумевает пространство смерти. Это отражается и в некоторых других пословицах и поговорках, зафиксированных в известном собрании В.И. Даля: *Промеж жизни и смерти; Думка за горами, а смерть за плечами; Ум за морем, а смерть за воротом; Смерть за порогом; Бойся бога: смерть у порога; Смерть не за горами, а за плечами; Смерть на носу; На волосок от смерти;* *От жизни до смерти – шаток.* В мотиве телесности, в категориях времени и пространства пословица создает образ жизни, словно закупоренного вместилища, в которой уже содержится смерть: *Рубаха к телу близка, а смерть ближе. Рубаха на теле – смерть во плоти.*

Схожим представлением о жизни-смерти обладает, на наш взгляд, пословица *Жизнь близка смерти*. Предполагаем, что пословица отражает т.н. линейный характер культуры, свойственный язычеству, где жизнь и смерть – неделимы, располагаются на горизонтальной оси, на одной линии. Об этом свидетельствуют, как кажется, и две другие синонимичные пословицы: *Рубаха на теле – смерть во плоти, Рубаха к телу близка, а смерть ближе.* Обе паремии заключают в себе представление о том, что жизнь человека, словно в зародыше, имеет смерть, которая постоянно рядом.

Отрезок времени, вмещающий жизнь и смерть, в рассматриваемой пословице и в семантически схожих с ней текстах представлен не столько указанием на количество прожитых лет, сколько напоминанием о времени оставшейся жизни. По этой причине во многих пословицах с рассматриваемой семантикой время жизни осмысляется как уменьшение отрезка, оставшегося до смерти, т. е. точкой отсчета – не жизнь, не ее начало (рождение), а смерть: *Час от часу, а к смерти ближе; День к вечеру – к смерти ближе; День да ночь – сутки прочь, а все к смерти поближе.* В пословице реализуется еще одна идея: 'неизбежность смерти'*.*

Вторым смысловым центром пословицы (на лексико-семантическом уровне) является лексема *пядень*. Как уже было отмечено, во многих пословицах с семантикой времени точка отсчета, мера – сам человек. Пядень – это древняя единица измерения, где человек собственной рукой определял длину и расстояние. В пословице неслучайно заключен именно этот вербальный вариант малого расстояния: он указывает не только на близость смерти, но и на то, что человек измеряет ее собой, подобно тому, как сама пядень у каждого человека имеет разную величину.

В словарях русского языка толкование слова *пядень* представлено через эквивалент *пядь* и (даже у Даля) имеет стилистическую помету – «устаревшее», в то время как *пядь* не имеет подобных помет. Так, в МАС, *пядь* – определяется как «старая русская мера длины, равная расстоянию между концами растянутых большого и указательного пальцев»[[57]](#footnote-57).

Интересна сама форма слова *пядь – пядень*. По точному замечанию И.М. Снегирева, «в пословицах встречаются из разных эпох древние и вышедшие из употребления слова, областные и смешанные формы славянских форм с русскими, церковных с народными, старых с новыми»[[58]](#footnote-58). В.И. Даль в сборнике «Пословицы русского народа» не указал диалектную принадлежность рассматриваемой пословицы.

Этимология слова *пядь,* по данным «Этимологического словаря русского языка» М. Фасмера, восходит к праславянскому \*pęti с помощью суффикса \*–dь и содержит сему 'натягивать, растягивать'[[59]](#footnote-59). Возможно, внутренняя форма этого слова намекает на «распяливание» пальцев для измерения чего-либо. Приращение в виде суффикса *-ень,* вероятно, появилось позже. Этот суффикс в древнерусском языке является типичным для обозначения измерения: *сажень, полень* и т.д.

По аналогии развивалась и лексема *сажень* как еще одна единица измерения длины, означавшая расстояние от пальцев одной руки до другой при расставленных в сторону руках. Однако, в отличие от лексемы *пядь*, лексема *сажень* не имеет в современном русском языке усеченный эквивалент. В ней праславянский корень \*sęgъ является исходной морфемой и выявляет себя в глаголе *сягнуть* – 'доставать, хватать'. Обе лексемы номинируют длину, измеряемую частями человеческого тела.

В пословице наблюдается трехгранный тип взаимоотношений, где вербально выражено только два компонента, а третий – подразумевается. Человек определяет себя обоими объектами: одним – непосредственно (жизнью), другим – опосредованно (смертью). Жизни и смерть, как уже отмечалось, – бинарная оппозиция, для которой в целом характерны два разных семантических поля. Однако они, в свою очередь, раскрывают разные компоненты друг друга как на уровне ядра, так и на уровне периферии, как эксплицитно, так и имплицитно.

Идея близости смерти проявляется – в том числе – в семантических категориях партитивности, уменьшении расстояния, которое фактически подразумевает временной отрезок. В теоретической части была представлена классификация И. А. Бодуэна де Куртенэ с четырьмя разновидностями математической количественности, каждая из которых нашла отражение в языке. В пословице *Смерть на пядень* усматривается и пространственная, и временная количественность, что также свидетельствует о единстве времени и пространства в славянской концептуализации и категоризации действительности.

Синтаксическая модель пословицы построена по принципу простого неполного предложения. В маленьком тексте *Смерть на пядень* незамещенной оказывается либо позиция предиката, либо позиция дополнения. Можно допустить, что пропущены обе позиции. Сочетание именительного падежа имени с предложным винительным встречается довольно часто в пословицах в целом и в пословицах с семантикой части целого в частности: *временем и кус за целый ломоть; летний день за зимнюю неделю* и т.д. Примечательно, что семантически схожей является другая, более употребительная пословица *На волосок от смерти*, однако схожесть – не значит идентичность. В последней наблюдается появление родительного падежа и иная относительно ранее рассматриваемых пословиц точка отсчета.

Грамматическая характеристика пословицы также помогает усмотреть в ней переплетение семантики пространства и времени. Конструкция «на + вин. п.» имеет и временную, и пространственную семантику, которая проявляется в зависимости от контекста. В рассматриваемой пословице эта конструкция имеет эксплицитно выраженное пространственное значение с имплицитным временным компонентом. Само же слово *пядень* по своему происхождению, по своей лексической потенции предполагает не только собственно количественное, но и некое «качественное» значение. Зная строго количественный эквивалент *пяди* (17 см), невозможно представить эту пословицу с сугубо числовой номинацией: «перевод» слова *пядь* в число нарушит глубинную семантику этой старой паремии.

Т.Г. Бочина справедливо замечает, что количественный компонент является общим для конкретного значения пословицы и для вторичной семантики морали паремии, «связующим звеном денотативного и сигнификативного планов пословицы»[[60]](#footnote-60). Это суждение хорошо иллюстрирует двойную семантику измерения длины в пословице *Смерть на пядень*: сама пядень как расстояние между точкой А и точкой В и смысл близости смерти во временном отношении.

Подводя итог, отметим, что не только эта пословица, но и ряд других демонстрирует синкретизм количества и качества в мифологических (языческих) представлениях о самых важных для человека вещах, что отражено и в нашей пословице о жизни и смерти. Важно и то, что партитивность как сугубо количественная категория имеет множество «качественных» проявлений в фольклорных текстах: выражение целого через часть — важнейшее свойство языческой культуры, что в известной степени отражено и в рассматриваемой пословице. *Пядь* — с одной стороны, вполне конкретная количественная мера, с другой — содержательное измерение жизненного пути, поэтому метонимическое перетекание количества в качество и обратно пословичный текст демонстрирует вполне определенно.

В пословице отношения категорий *Жизнь* и *Смерть* представлены как антонимичные, дополнительные и инклюзивные. Положительная или отрицательная оценки жизни и смерти ситуативны и не фиксированы жестко. «Жизнь» и «смерть» как синтаксические субъекты демонстрируют разную активность. Смерть, в отличие от жизни, персонифицируется, выступает как живое существо, поэтому и описывается с помощью акциональных глаголов.

Таким образом, пословица *Смерть на пядень* вмещает в себя представление о близости смерти в пространственно-временном измерении, отражая типичный для славянской лингвокультуры пространственно-временной синкретизм.

## **2.3. Временна́я партитивная семантика в пословице**

## ***Дни впереди, да защипаны пироги***

К числу пословиц, где временно́е значение усиливается посредством указания изменения предметного ряда, можно отнести текст *Дни впереди, да защипаны пироги.*

В текст включен весьма распространенный и многозначный в общеславянской культуре ритуальный маркер: *пирог.* Это дает основание отнести пословицу к разряду обрядовых и рассматривать ее на более глубинном уровне, с учетом культурной семантики.

Само слово образовано от праславянского \*pirogъ[[61]](#footnote-61) и означает 'выпеченное изделие'. Пироги у славян были самыми разными, но в основном с начинкой. Пирог без начини номинируется соответствующими устойчивыми выражениями: *пирог с аминем, пирог с молитвой, с таком* и под[[62]](#footnote-62). Н.И. Толстой отмечает, что «ритуальные функции пирога во многом аналогичны функциям других видов обрядового хлеба, в частности, лепешке, караваю, булочке, блинам, пряникам»[[63]](#footnote-63). Древнее представление о том, что «вместе с хлебом человек получает и свою долю»[[64]](#footnote-64), отразилось в самых разных славянских обрядах, основные из которых связаны с т.н. переходом, инициацией, то есть рождением (пирог новорожденному), свадьбой (разные виды пирогов в зависимости от этапа свадьбы) и смертью (в частности, поминальный пирог).

Важно, что в указанной пословице пироги представлены посредством выполненного над ними действия – они защипаны. Защипанные пироги, согласно СРНГ, – это «тип шаньги, ватрушки с загнутыми (*защипанными*) краями»[[65]](#footnote-65). Интересно и то, что пирог с защипанными краями назывался по результату действия – защипок (защипник), загибень.

В.И. Даль в словарной статье про защипывание пирогов приводит следующее толкование: «соединять края, завертывая, заминая ихъ»[[66]](#footnote-66). Саму же пословицу, приведенную в качестве иллюстративного материала к статье, исследователь сопровождает пометой «дело темное».

На лексико-семантическом уровне маркером временно́й семантики является сочетание *дни впереди,* означающее некое будущее.

С точки зрения синтаксиса эта пословица представляет собой сложносочиненное предложение, где в первой части *дни* – субъект, *впереди* – именной предикат без глагольной связки, что, в первую очередь, указывает на вневременность действия. Во втором простом предложении субъект – *пироги*, предикат – краткое страдательное причастие прошедшего времени *защипаны*. Как уже отмечалось, такая форма причастия указывает на действие, которое уже свершилось; с таким действием уже нет связи, так как краткое страдательное причастие включает в свою семантику т.н. «позицию наблюдателя». Связаны простые предложения противительным союзом *да*, противопоставляющим будущее время (*дни впереди*) с результатом действия (*защипаны пироги*). При таком осмыслении пословицы ее семантика оказывается довольно ясной: вопреки ожиданиям некое действие совершено раньше положенного срока. Важно и то, что в первой части нет указания, чьи дни впереди – сказано ли это в целом про будущее время, которого еще много, либо же речь идет о времени для человека: совершенно очевидно, только человек может защипывать пирог.

В сочетании *защипаны пироги* содержится некая оценочная коннотация того, что содержательно скрыто. Очевидна разница между видом открытых пирогов, где видна начинка, с пирогом, где содержание сокрыто, не видно глазу. Пирог – крайне многозначный обрядово-культурный символ с самыми разными значениями применительно к конкретным ситуациям; нередко он служит неким мерилом, лакмусом того, насколько что-то в реальности соответствует представлениям о норме.

В славянских обрядах, как уже было сказано, ритуальные значения хлеба были связаны с ритуалами перехода. В зависимости от того, какая коннотация заложена в момент произнесения пословицы и в какой ситуации, определяется значение пословицы.

Пирог – дело трудоемкое, не рядовое. Ассоциировался он обычно с праздником, что подтверждает и народная этимологическая связь со словом *пир*, отмеченная исследователями. Если рассматривать текст в контексте свадебного обряда, то защипывание пирогов связано либо со сватовством, либо с самим процессом свадьбы: «На Волыни за пару дней до свадьбы у невесты устраивалось угощение (пироги, сватанне), на котором стороны обменивались пирогами: жених приносил в подарок невесте пироги и сапоги и получал пироги от матери невесты»[[67]](#footnote-67).

В послесвадебных обрядах пирог ассоциируется с новым этапом жизни – несет в себе «идею распада старых семейно-родственных связей и начала новых»[[68]](#footnote-68).

Однако обряд перехода связан не только со свадьбой, но и со смертью, то есть с похоронными ритуалами. Например, в Хорватии было принято «поминать покойника пирогами с начинкой»; на Русском Севере же «в гроб покойнику клали хлеб или пироги»[[69]](#footnote-69). В СРНГ зафиксирован фразеологизм *пирог на поднем[[70]](#footnote-70)*, номинирующий пирог, части которого раздавали всем, участвующим в погребении умершего. В таких контекстах очевидны уже некие трагические коннотации, будто жизнь бы могла продолжиться, так как дни впереди, но оборвалась: пироги защипаны для поминовения. Также существует фразеологизм *деревянный пирог[[71]](#footnote-71)* с семантикой гроба: это устойчивое выражение построено на ассоциативной связи пирога как некоего закрытого изделия из хлеба с начинкой с завернутыми краями и гроба как закрытого предмета с внутренним содержанием – мертвецом. Кроме того, Н.И. Толстой приводит текст старой загадки: «Идут девки лесом, поют куролесом, несут пирог с мясом»[[72]](#footnote-72). Здесь не только значение фразеологизма указывает на суть этого текста, но и сочетание *поют куролесом*, которое было искаженным воспроизведением греческого *Κύριε ἐλέησον* – 'Господи, помилуй'. Это выражение своеобразно «русифицировалось» и трансформировалось в слово *куролес*, довольно употребительное в разговорной речи, особенно в глагольной форме *куролесить.*Здесь тоже реализована семантика несвоевременности: хотя дни впереди, человек уже не живет.

Таким образом, пирог, являясь важнейшим обрядовым и ритуальным символом, в пословицах в зависимости лексико-семантических, грамматических и синтаксических особенностей может номинировать совершенно разные ситуации. В пословице *Дни впереди, да защипаны пироги* на лексическом и синтаксическом уровнях проявлена семантика несвоевременности произошедшего действия. Учитывая обрядовое происхождение пословицы, предполагаем, что речь, возможно, идет либо о предсвадебном обряде, либо об обряде поминовения.

## **2.4. Временна́я партитивная семантика в пословице**

## ***Этот сарафан давно по ниткам разобран***

Пословица *Этот сарафан давно по ниткам разобран* зафиксирована В.И. Далем и отнесена им в категорию «Былое – Будущее» при составлении словаря «Пословицы и поговорки русского народа».

На первый взгляд, семантика пословицы ясна, и в ряде толковых словарей приведено однозначное значение фразеологизма *разобрать по ниткам*, то есть ‘подробно, по частям, как прядь по отдельным ниткам’[[73]](#footnote-73); 'подробно, во всех деталях рассказать, обсудить что-либо'[[74]](#footnote-74). Отметим, что толкование пословицы возможно с разных сторон: во-первых, с точки зрения лексического значения фразеологизма как всякого устойчивого выражения, имеющего вторичную мотивировку. Во-вторых, с точки зрения ее культурного значения – разумеется, если пословица относится к разряду генетически обрядовых.

Исходя из значений заключенного в пословицу фразеологизма ее первичное толкование может быть примерно таким: ‘что-то произошедшее в далеком прошлом’. Однако при более внимательном прочтении пословицы становится вполне понятно, что она относится к обрядовому типу, следовательно, включает в себя целый пласт традиционных представлений.

Учитывая многослойную культурную семантику слов-компонентов этой пословицы, допустим её обрядовое происхождение, и, исходя из этого, – рассмотрим её в соответствующей культурно-семантической парадигме.

Действительно, при более глубоком содержательном анализе пословицы становится ясно, что она, несомненно, имеет имплицитную культурную семантику, завязанную на конкретном обрядовом тексте, в котором участвует сарафан, нити, ткань и сам процесс расщепления ткани на нити. При этом подходе оказывается возможным более предметно рассмотреть заключенную в ней временную партитивную семантику, что интересует нас в первую очередь.

Итак, с точки зрения лексического, т.е. компонентного, состава, слово *сарафан* оказывается в центре внимания, поскольку исполняет роль объекта основного действия. *Сарафан* – раннее, примерно XI века, заимствование русского языка из, предположительно, – персидского. Изначально *сарафан* обозначает парадный мужской длиннополый кафтан, однако впоследствии меняет свою гендерную прописку (если так можно выразиться) и номинирует только женскую одежду. Как отмечают Т.С. Садова, Н. Абдалтаджеини, «уже к XVIII–XIX вв. сарафан прочно ассоциируется с образом русской национальной одежды, а само слово, что естественно, также воспринимается как русское, причем имеющее, помимо предметного, и символическое значение»[[75]](#footnote-75) Символическое значение предметов русской традиционной одежды хорошо описано. Повсеместно отмечается, что изменению одежды, например, ветшанию, порче, потере цвета и т.д. зачастую приписывалась категориально иная символическая семантика, в том числе и временна́я. Так, оторванный рукав рубахи или иной верхней одежды мог означать потерю близкого родственника, а стертый каблук – свидетельствовал о недолгом остатке жизни его владельца (сведения взяты из Словаря «Славянские древности» Н.И. Толстого)[[76]](#footnote-76).

В «Словаре русских народных говоров» слово *нитка* имеет несколько значений[[77]](#footnote-77):

1. Волокно, прядево. *Готовили нитку, сучили из крапивы. Делали сетку.* Камч. 1962.
2. Единица измерения, счета пряжи.
3. В сочетаниях. ◊ Белевая нитка. ◊ Косная нитка. ◊ Вареная нитка. ◊ Русская нитка. Нитка, ссученная из растительных волокон
4. Тонко скрученная пряжа для вязки сетей.
5. Пучок льняных нитей, пропитанных говяжьим или бараньим салом.

Важно отметить, что в словарной статье содержится указание на материал, из которого изготавливается нитка (лен, крапива). Так, значение устойчивого сочетания *русская нитка* подчеркивает растительное происхождение нитей. Эта мысль очень важна для развертывания смысла пословицы, и в дальнейшем рассмотрим ее более подробно.

Лексемы *сарафан* и *нитки* в представленном контексте реализуют бинарную оппозицию «часть – целое» и в прямом, и в переносном, т.е. символическом, значении. В прямом значении лексема *нитки* – партоним лексемы *сарафан* (*сарафан* же, в свою очередь – партоним по отношению к лексеме *одежда*).

Рассмотрим словарную статью *разобрать* из этого же словаря[[78]](#footnote-78):

1. Раздевать, снимать с кого-либо одежду. Разбирай ребенка да клади спать. Дубен. Тул, 1933-1960.
2. Перебирать, осматривая и направляя полотно сети или невода. Невод разбирают, смотрют, нет ли дыр. Р. Урал, 1975
3. Разделывать (тушу). Разобрать поросенка, барана. Мы разобрали борова всего. Ряз.
4. Прибирать, наводить порядок. Разобрать – это убрать у нас, ну разобрать передний угол, дом. Груз. ССР, 1977

Несмотря на то, что в «Словаре русских народных говоров» отсутствует известное современным словарям значение 'разъединять части чего-либо', такая семантика имплицитно присутствует во всех четырех значениях: в двух из них посредством приставки *раз*, актуализирующей семантику разъединения, в оставшихся двух – посредством самой семантики разложения. Примечательно, что в двух разных словарных статьях есть корреляция значений, как будто одно потенциально включает другое: как в статье про нитки одно из значений посвящено рыболовным сетям, так и в статье слова *разобрать* тоже присутствует отсылка к сетям или неводу. Уже на уровне словарных значений можно увидеть соотношение лексем *нитки* и *разобрать*, что делает их как будто связанными в какой-то зоне одного лексико-семантического поля.

Синтаксис пословицы интересен, прежде всего, тем, что перед нами – простое двусоставное предложение с подлежащим, выраженным существительным и предикатом, выраженным краткой формой страдательного причастия прошедшего времени, осложненное второстепенными членами предложения.

Крайне важно определить семантическую функцию предиката в рассматриваемой пословице. А.Н. Тихонов, говоря о функции предиката, выраженным кратким страдательным причастием, замечал, что в нем «сильнее ощущается значение результата действия, чем состояния»[[79]](#footnote-79). Не вызывает сомнений, что любая пословица ввиду обобщенного значения даже при наличии подлежащего-субъекта стремится обезличить тот назидательный или обличительный смысл, который ей присущ. Однако в этом тексте обезличен не субъект, а действие: краткое страдательное причастие прошедшего времени указывает не только на отсутствие деятеля, но и на имплицитную позицию наблюдателя. Подтверждение этой мысли можно найти в «Коммуникативной грамматике русского языка»: «Предикат действия превращается в предикат состояния, наблюдаемого извне (в отличие от предикатов внутреннего эмоционального или физического состояния, выраженных словами категории состояния)»[[80]](#footnote-80).

С грамматической же точки зрения пословица представляет собой типичную структуру со значением разделения целого на части. В ней нет ни вариаций, ни субъектности; это консервативный комплекс. Грамматические особенности пословицы проявлены, прежде всего, в конструкции *по + дат.п.* и в форме страдательного причастия прошедшего времени *разобран*. Помимо пространственного значения (*по парку, по дереву*), такая конструкция отражает семантику разрушения (*по частям, по лоскутам*), а в выбранной пословице актуализирует партитивную семантику. Таким образом, не только лексический, но и грамматический уровень проявляет интересующую нас партитивную семантику, т.е. значение части целого.

Соединение грамматических и семантических способов выражения рассматриваемого значения пословицы как бы становится основой для целостного, культурного значения этой пословицы. Лексема *давно* наряду с краткой формой страдательного причастия *разобран* актуализируют прошедшее время, в результате чего возникает целый и целостный семантический комплекс, который выражен всеми элементами пословицы, причем как лексическими, так и грамматическими. Неслучайно В.И. Даль в своем словаре, как уже было сказано, определил её в тематический раздел «Былое – Будущее». Это – прямое указание на исконно временную семантику, репрезентируемую этой пословицей.

При этом важно обратиться и к этимологии слова *время*, так как обрядовая пословица с предметными символами и значением прошедшего времени не может не заключать в себя исконное представление о времени в целом.

Итак, в словаре М. Фасмера приведена следующая словарная статья: «**вре́мя**, заимств. из цслав. вместо \*веремя, ср. укр. ве́ремє «вёдро, погода», блр. ве́реме, др.-русск. веремя, ст.-слав. врѣмѧ καιρός, χρόνος (Супр.), болг. вре́ме, сербохорв. вриjѐме, словен. vréme. || Родственно др.-инд. vártma ср. р. «колея, рытвина, дорога, желоб», сюда же *верте́ть*»[[81]](#footnote-81). В употреблении этого слова по отношению к временным отрезкам, возможно, отразились представления древних славян о времени как движении по кругу. Интересно, что в древнеиндийском языке было очень похожее родственное слово *vartma* в значении ‘колея, след колеса’ с корнем *vart-* ‘вертеться, кружиться’.

В словаре Н.М. Шанского ценно указание исходной праиндоевропейской основы \**vertmen,* от которой образовались слова *время* и *вертеть*, а также указано исходное значение лексемы: «возвращение, чередование дня и ночи»[[82]](#footnote-82).

Слово *время* в русских говорах используется в значении 'жизнь'[[83]](#footnote-83). Возможно допущение, что народное сознание воплотило идею изменения жизненного статуса человека от молодости к зрелости и от зрелости к угасанию в непрерывном процессе переворачивания (пре-вращения). Примечательно, что перевернуться (превратиться), по народным представлениям, — это как раз перейти границу между своим и чужим миром, поочередно меняя человеческие и нечеловеческие свойства. Можно в этом случае утверждать, что говоры сохранили и развили древнейшую семантику этимологического корня \*vert / \*vort, общего у слов *перевернуться* и *время* и отражающего архаические представления о времени как о череде постоянно сменяющихся (вращающихся) периодов.

Учет исконного значения слова *время,* как кажется*,* является неким ключом к глубинному смыслу этой пословицы. Если обобщить ранее упомянутые культурные и лексические значения слов и семантику грамматической структуры пословицы, то станут очевидными несколько семантических пластов понимания прошлого.

Обрядовая культура, как известно, отражает вторичные культурные коды. В народной обрядности практический предмет имеет потенциальную возможность стать элементом культуры. В известном смысле это проявилось и в нашей пословице. Вернемся к уже упомянутым значениям слова *нитки*, имеющего предметное значение, связанное с естественным происхождением нитей – из растительного сырья – льна или конопли. *Сарафан* как элемент одежды соткан из нитей. Растительное сырье для прядения (лен и конопля – чаще в виде кудели) также широко использовались в обрядовой сфере. Общая культурная семантика волос, льна, кудели – воплощение идеи жизни, судьбы. Выражение через вполне практический процесс (например, прядение) сути ритуала (воплощение жизни) соответствует его глубинному смыслу как символическому представлению процесса делания, созидания. К числу таких вполне повседневных видов работы, помимо прядения, относятся, например, ткачество, шитье, вязание и др.

Еще более архаичная культурная семантика названных компонентов пословицы связана с древнейшим мотивом многих древнейших жанров фольклора, – т.н. «житием растений». Фольклорные тексты, объединенные этим мотивом, часто повествуют о росте, созревании, переработке растений, иными словами, изображают весь их «жизненный путь» – от момента сева (или уборки) до получения конечного продукта – например, готовой одежды, которая, в свою очередь, рано или поздно распадается сначала на нитки, затем и вовсе ветшает, и наконец вновь возвращается в землю.

Этот мотив безусловно присутствует и в нашей пословице, причем временной код в ней ощущается довольно отчетливо. Так и прядение, помимо сугубо практического значения наделялось всегда и магическими функциями, связанными прежде всего с символикой создания чего-то нового из уже умершего. Сырье для пряжи (лен, конопля, крапива) вырастает из земли, перерабатывается в нити (т.е. умирает, из одного состояния переходит в другое), а потом снова умирает, так же, как созданная одежда в конце концов разлагается, превращаясь в пыль. Таким образом отражается во всех своих значениях этимология слова *время* – движение по кругу. Из живого образуется неживое, чтобы снова стать живым. По меткому выражению Н.И. Толстого, это есть «*жизни магический круг*».

После рассмотрения предметного и символического значений компонентов пословицы вновь обратимся к целому тексту: *Этот сарафан давно по ниткам разобран.* Очевидно, что в ней представлены два пласта времени: время прошедшее относительно сегодняшнего (так как сарафан уже разобран по ниткам), т.е. линейное, и время бесконечное, движущееся по кругу, т.е. циклическое. Речь идет не о том времени, о котором не стоит вспоминать, а о том времени, которое ушло естественным образом.

Нить как часть сарафана, как один из этапов жизни растений – знак времени. Таким образом, через изменение, т.е. житие предмета выражается временна́я семантика. В обрядовой практике прямо или косвенно отражается еще и такое свойство нитки, как ее протяженность, длина: с одной стороны, это – подверженность разрыву, а с другой – соединение начала с концом. Нить – часть от целого по отношению к пряже, сарафан – часть от целого по отношению к одежде. Согласно ФСП единичности в понятийном аспекте, в этой пословице переплетаются подчеркнутая (лексема *этот*) и неопределенная (*по ниткам*) единичность.

Подводя итоги, отметим, что анализ текста пословицы *Этот сарафан давно по ниткам разобран* строился в этнолингвистической методике анализа обрядового текста. Обрядовость, отраженная в пословице, предполагает типичные, традиционные для фольклорной картины мира формы выражения семантики части целого, в которую включается и временная семантика. Особенно ярко это проявляется на лексическом уровне. Однако грамматический уровень как бы закрепляет глубинную культурную семантику пословицы. Время, обусловленное циклом жизни растений, из которых изготавливают нить, является частью по отношению к целому – времени бесконечного круга. В этой пословице временны́е партитивные отношения проявляются не на уровне линейного времени, а на уровне времени циклического, движущегося по кругу.

## **2.5. Временна́я партитивная семантика в пословице**

## ***Молод месяц – не на всю ночь светит***

Пословицы как трансляторы культурно-национального сознания народа в образной форме выражают наиболее распространенные этнические представления о себе, о разных видах отношений между людьми, о моральных нормах, о восприятии пространства и времени и т.д. Некоторые пословичные тексты включают в себя элементы мифологического мировоззрения, уже практически вышедшие из ментального поля современного человека. Очевидно, что пословица *Молод месяц – не на всю ночь светит* включает в себя весьма распространенный в славянской обрядности символ, а именно – общекультурный/общефольклорный компонент *месяц*, имеющий в славянском фольклоре соответствующие синонимы: *молодой месяц, молодик, молодник, новак, месячик, молодой месяц в пост – месяц-монах* и др.

В «Большом словаре русских пословиц» В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитиной, Е.К. Николаевой даны указания на сборники и словари, в которых встречается пословица, а также ее зафиксированные на сегодняшний день варианты: *Млад (Молод, Молодой) месяц не [во (на)] всю ночь светит*. Следом в этом же словаре зафиксирован, очевидно, более поздний вариант с указанием только одного источника второй половины XX века: *Молодой месяц долго не светит*[[84]](#footnote-84).

Невозможным оказывается отследить момент возникновения пословицы; зафиксирована она уже в XVI веке. По свидетельству фразеологов, занимающихся сопоставительной фразеологией, ареал ее бытования невелик – русско-украинский[[85]](#footnote-85). В белорусском и польском пословичном фонде она не встречается. В украинском варианте представлена практически в неизмененном виде: *Молодий місяць не всю ніч світить*. М.М. Пазяк, исследователь украинского фольклора, в известной работе «Українські прислів'я та приказки» дает краткое и емкое толкование этой пословице: «все має якісь межі»[[86]](#footnote-86) (все имеет какие-либо границы). Это замечание в совокупности с отнесение В.И. Даля пословицы в раздел «Молодость – Старость» дает веские основания рассматривать пословичный текст сквозь временну́ю парадигму с вполне выраженной партитивной семантикой.

Восприятие времени древним сознанием определялось планетарными циклами и положением небесных тел. Качественное, ценностное осмысление времени нашло выражение не могло не отразиться в пословицах как малых жанрах выражения национального самосознания. Аксиологический аспект категории времени включает в себя лингвокультурологическую интерпретацию. Н.Д. Арутюнова пишет, что разные аспекты природного времени требуют согласования с ним эмоциональных переживаний, событий жизни, ее этапов и т.д[[87]](#footnote-87). В пословице наблюдается связь этапов жизни с положением небесного тела – луны – на небе. В исследуемой пословице проявлено древнее представление о цикличности мифологического времени, выраженное в следовании лунному циклу.

Именно относительно короткий и наблюдаемый цикл луны стал связываться в славянской картине мира с жизненным циклом человека от рождения до смерти. Каждый временной период жизни человека соотносился с фазами Месяца: рождение, юность и молодость, зрелый возраст, старость и умирание. Календарный год тоже делился в соответствии с лунным циклом: (молодык, подповня, повня, последняя кварта).

Семантическая оппозиция ‘молодость – старость’ (эта оппозиция проявляется и в рассматриваемой пословице), заключается и в загадках: *Когда я молод был – светло светил, под старость стал – меркнуть стал; Вечером сивый жеребец в подворотню глядит, в полночь жеребец чрез кровлю бежит.*

В связи с тем, что пословица в трех восточнославянских языках номинирует одну и ту же семантику, важно обратиться в этимологии слова *месяц*. Так, В «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера указывается, что это общеславянский термин с общим значением «месяц, луна, часть полной луны». В той же словарной статье отмечается, что в попытке установить и.е. родство некоторыми учеными предпринималась попытка свести глубинную семантику корня слова месяц «с \*mē- «мерить», причем луна представлялась как мера времени»[[88]](#footnote-88). Т.е. количественная семантика части целого заключена уже в исходном значении слова *месяц*, следовательно, то же значение можно предположить и у всех его фольклорных синонимов, употребляемых с той же фольклорной семантикой – *молодик, молодник, новак* и под.

В отличие от солнечного календаря, регламентировавшего годовой цикл времени, лунный календарь измерял временной промежуток четырьмя неделями. О.В. Белова, Г.И. Кабакова, говоря о представлениях украинцев (Подолье) и белорусов (Полесье) касаемо перерождения месяца, отмечают, что «лунные фазы существуют потому, что луна каждый месяц рождается, растет и умирает; после смерти она нисходит в ад, где перетапливается, очищается и опять рождается»[[89]](#footnote-89). Таким образом, мифологический образ Месяца не только напрямую ассоциировался с человеческой жизнью, но и персонифицировался.

В «Энциклопедии славянской культуры, письменности и мифологии» А.А. Кононенко говорит об «обожествляемой славянами астральной триаде: Месяце, Солнце и Зоре»[[90]](#footnote-90). В совокупности с распространенной системой измерения времени посредством Месяца, культурный вес этого небесного тела способствовал возникновению и развитию различных обрядов, примет и ритуалов, которые, при своей специфичности в разных этнокультурных группах, имеют общие семы: время молодого, растущего месяца повсеместно трактуется как благоприятное для начала любых работ, особенно для роста, для всего растущего, развивающегося. Это не могло не повлечь сравнение с человеческой жизнью, активной и плодородной именно в период молодости.

Также положение луны предопределяло некоторые особенности поведения в быту (обряды и поверья, связанные с луной, описываются в сборнике Н.И. Толстого «Славянские древности»).

Указанная оппозиция включает в себя и оппозицию «начало – конец». В пословице не только раскрывается имплицитно выраженная семантика цикличности, но и проявляется философский характер размышления о времени, та житейская мудрость, которая формировалась веками, оценочное суждение, характерное для всей паремиологии.

Стержневые компоненты пословицы, выражающие символический образ части целого – части луны, части жизни, – существительное «месяц» и сочетание «не на всю ночь». Из грамматических особенностей этого текста интересно обратить внимание на конструкцию «на + вин. п. имени», которая в данном случае выражает временную семантику, а именно – ‘отрезок времени'. Исходное значение предлога *на*, как известно, – пространственное. Однако устойчивая грамматическая конструкция, как видим, значительно расширяет эту семантику и распространяется на внепространственные категории. А.П. Евгеньева выделят 22 значения конструкции «на + вин. падеж», среди которых нам интересно такое ― ‘при указании срока, на который распространяются результаты какого-либо действия’[[91]](#footnote-91). Количественно-временное значение может быть выражено в вопросе «на какое время?»: например, *на неделю, на время отпуска и под.* Винительный падеж имени обозначает временные промежутки с неоднозначной референцией, которые указывают не столько на объективный отсчет времени, сколько на некую дополнительную точку отсчета. Это утверждение хорошо иллюстрирует часть указанной пословицы *не на всю ночь* как саму по себе, так и в семантической параллели с подразумеваемой конструкцией *не на всю жизнь.*

На синтаксическом уровне важно обратить внимание на то, что пословица представляет собой бессоюзное сложное предложение. Ценно замечание З.К. Тарланова о таком типе предложений: «Бессоюзное единство, будучи лишенным специализированных средств выражения определенных значений, характеризуется большей гибкостью, ориентированностью на семантическую многозначность»[[92]](#footnote-92). Предикаты в рассматриваемой пословице выражены кратким прилагательным и глаголом третьего лица единственного числа настоящего времени. Двучленная структура в данном случае обозначает не условные отношения, а отношения следствия; здесь очевидна модель «уточняющее – уточняемое». Во второй, которая как бы вытекает из первой, уточняет ее, пословица достигает большого художественного обобщения. При этом уточняющая часть напрямую относится только к предикату первой части, а уже через него, опосредованно и к подлежащему уточняющей структуре. Интересно, что бессоюзные сложные предложения с похожей синтаксической конструкцией нередко содержат лексему *молод*: *молод князь – молода и дума; молод муж, молода его и мысль.*

В связи с бессоюзной моделью сложного предложения важно обратить внимание на ритмометодическую сторону пословицы. В этом отношении интересны замечания Л.А. Булаховского о том, что «отсутствие или бедность союзов <…> заменяется другими средствами языка, в особенности специально культивированными приемами тонирования – черты стиля утонченного, обработанного в сторону разговорной легкости и изящества»[[93]](#footnote-93).

Выражение отношений в предложении посредством не логических (союзов), а эмоциональных скреп (ритмомелодики) способствует еще большему сжатию пословичного текста, что, в свою очередь, требует от воспринимающего считывать смысл не по прямо указанным союзами логическим отношениям, а по интонации (в устной речи) либо по всей совокупности семантико-грамматико-синтаксической специфике передаваемого смысла пословицы (в письменной речи).

Таким образом, мифологический образ времени, определяемый фазой месяца, в нашей пословице выражается текстом пословицы, включающим интересующую нас грамматическую конструкцию «на + вин. падеж имени» и является градуированным, т.е. разделенным на части, а значит, выражающим партитивную семантику.

Во многих пословицах, в том числе – и нашей, строится дуальная модель реальной действительности и аксиологических, ценностных, часто – (если так можно выразиться) отвлеченных – представлений народа. С одной стороны, речь идет о том, что молодая луна на небе видна не всю ночь: ее видно всего несколько часов. С другой же стороны, раскрывается совсем другой смысл: молодость человека – явление скоротечное, непостоянное, преходящее. Для пословиц и поговорок характерна многослойная семантика, когда одни смысловые отношения накладываются на другие. З.К. Тарланов об этом пишет так: «Пословица не может строиться на базе структуры, с которой связывается выражение однозначно-точного содержания»[[94]](#footnote-94).

Отметим, что предложные конструкции в пословицах, в целом, исследованы недостаточно. Грамматические средства обобщения в пословице, в которой часто сохраняется архаичный культурный символ, обеспечивают семантический переход от конкретного к абстрактному: в нашем случае от конкретного наименования небесного светила до его символической функции в культурном знании народа. Иными словами, в краткой, но емкой форме кумулируются – без преувеличения – философские размышления человека о скоротечности жизни.

Таким образом, в пословице можно последить наложение семантики метафорически неопределенного времени на вполне конкретный временной промежуток. В обоих семантических планах пословицы проявляется партитивная семантика.

## **2.6. Выводы из главы**

1. Каждая из отобранных для анализа пословиц по-своему, различными языковыми средствами, выражает партитивную временную семантику.

2. Важно отметить, что на лексическом уровне репрезентаторами делимости времени выступают либо слова, обозначающие древние меры длины (*пядень, сажень, аршин*), либо слова, означающие «природные знаки» времени (*молодой месяц*), либо слова, указывающие на ветшание, «умирание» предмета (*разобранный на нитки сарафан*). Важным указанием на время и его членимость (*раньше положенного срока)* оказывается культурный маркер – обрядовый пирог, который «защипан» прежде, чем наступило для него время.

3. Представление о *жизни и смерти* как «крайних» точках существования времени человека, выражается целым рядом пословичных текстов, в которых время существования человека определяется не столько прожитыми годами, сколько – годами, оставшимися до смерти.

4. Важным способом выражения партитивной семантики оказывается и синтаксическая структура пословичного текста. Синтаксическая позиция слова-культурного знака в предложении, само строение предложения, возможные антонимические синтаксические позиции слов, выражающих значение времени (напрямую или опосредованно), – все эти факторы модели пословичного текста имеют существенное значение в экспликации семантики партитивности.

## **Заключение**

Вопрос о разграничении пословиц и поговорок ввиду своей дискуссионности сподвиг ученых как детально рассмотреть оба этих фольклорных жанры, так и сформировать две разные точки зрения на то, что можно считать пословицей.  
При всем многообразии определений пословицы как жанра, в нашей работе она понимается как синтаксически и композиционно завершенное произведение, имеющее форму предложения и способное к самостоятельному употреблению; пословица точна, лаконична, не привязана к конкретному лицу и времени.

Несмотря на то, что язык фольклора в целом и язык пословиц в частности является объектом исследования многих лингвистов, временна́я партитивная семантика в пословицах изучалась несистемно.

Категория партитивности исследует выражение значения части целого и является подполем функционально-семантического поля количественности. Об этом косвенно свидетельствует и тот факт, что в отечественной лингвистике средства выражения партитивности изучаются сквозь призму категории количественности. Для обозначения лексем, отражающих семантику части целого, используются такие термины как мероним (целое) и партоним (часть). В пословицу заключены древнейшие представления человека о членимости мира и, в частности, о членимости времени.

Категория партитивности, отражая базовые отношения человека с окружающим миром, находит выражение на разных языковых уровнях: морфологическом, лексическом, грамматическом и синтаксическом. В отобранных для анализа пословицах она отражается, прежде всего, на лексическом и синтаксическом уровнях.

Отобранные для анализа пословицы при разности своей синтаксической структуры объединены тем, что сохраняют древние представления об изменении времени посредством изменения конкретных природных явлений или изменения состояния предметов. Так, в одной из пословиц встречается древнейший архетипический мотив «жития растений и предметов» (термин Н.И. Толстого). Некоторые другие пословицы являются обрядовыми по своему происхождению, что подразумевает выражение временно́й семантики лексемами, номинирующими элементы обряда или ритуала и позволяет рассматривать такие тексты в этнолинвистическом аспекте.

Семантика изменения времени в пословицах в ряде случаев связана с семантикой партитивности.

На лексическом уровне репрезентаторами членимости времени являются слова, номинирующие древние меры длины (*сажень, пядень, локоть, ноготь, аршин*), слова, выражающие семантику изменения состояния предмета (*сарафан разобран по ниткам*), а также слова, означающие «природные знаки» времени (*молодой месяц* – изменение лунных фаз). Культурный символ тоже в контексте является маркером, указывающим на время, а точнее – на несвоевременность выполненного действия (пирог защипали до положенного срока).

Синтаксическое строение пословицы также является важнейшим способом выражения партитивной временно́й семантики. Пословица, имея «совершенный синтаксис» (выражение З.К. Тарланова), с одной стороны, не допускает пропуск важного для ее семантики компонента, с другой, – легко опускает факультативные компоненты своей структуры, создавая многочисленные структурные эллипсисы, причем без всякого ущерба для «ядерного» значения высказывания.

Временны́е границы существования человека – *жизнь* и *смерть* – тоже отразились в ряде текстов пословиц, в которых, судя по лексико-семантическому анализу, точка отсчета времени – не жизнь, а смерть, так как время жизни определяется не прожитыми годами, а посредством измерения оставшегося до смерти времени.

С точки зрения синтаксиса, отобранные пословицы представляют собой, прежде всего, простые предложения, полные и неполные, односоставные и двусоставные, реже – сложные, бессоюзные и союзные. Односоставные предложения обладают большей степенью обобщения, чем двусоставные. То же самое отмечается и в бессоюзных сложных предложениях: отсутствие логической скрепы (союза) не только делает более скрытыми отношения двух простых предложений, но и характеризуется меньшей степенью конкретности и, следовательно, – большей степенью обобщенности.

В пословицах, выбранных для исследования, встречаются только сочинительные противительные союзы *а, да* (=но). Они служат для выражения сопоставительных отношений между частями ССП, а именно – для противопоставления разных аспектов времени.

Предикаты в пословицах выражены разными частями речи (глаголом, наречием, краткой формой причастия, краткой формой прилагательного), но обращает на себя внимание краткая форма страдательного причастия прошедшего времени – предикат в такой форме встречается в двух пословицах (*Этот сарафан давно по ниткам разобран; Дни впереди, да защипаны пироги*) и выражает не только семантику совершенного над кем-то или чем-то действия, но и некую «позицию наблюдателя».

Отсутствие союзов в сложном предложении также способствует выделению ритмомелодической специфики пословицы: если нет логического указания на связь двух простых предложений, то таким указанием могут служить тонирование и ритм.

К анализу способов выражения временной партитивной семантики были привлечены и предложно-падежные структуры; оказалось, что они призваны как бы «закрепить» это значение в устойчивых конструкциях с показательными предлогами (часто – исходно пространственного значения: *на; по*) в сочетании с падежными формами имен существительных, также имеющими временную семантику. Так, винительный падеж имени в сочетании с предлогом *на* номинирует срок, на который распространяются результаты какого-либо действия (*на пядень, на век, на всю жизнь* и под.) – эта устойчивая для русского языка структура актуальна для пословиц.

Таким образом, временна́я партитивная семантика в каждой выбранной для анализа пословице выражается различным комплексом собственно языковых средств – лексических, морфологических и синтаксических. При этом очевидна связь каждой из них с традиционными (обрядовыми, мифологическими) представлениями о времени вообще и возможности «увидеть» его в частях. Отвлеченное понятие о времени и его циклах предстает в пословицах предметно: в фиксации конкретных фаз месяца (луны, солнца), в наблюдениях за изменениями природы вообще, в замечаниях о ветшании окружающих предметов и т.д.

Представленная к защите работа – первая, начальная попытка обобщить наблюдения за речевыми способами выражения времени в народных пословицах и паремиях различной синтаксической структуры. Привлечение к анализу других текстов, безусловно, добавит информации о способах отражения временной семантики в языке фольклора, в чем видится перспектива исследования.

## **Источники**

1. Большой словарь русских поговорок / сост. В. М. Мокиенко, Т.Г. Никитина. М: Олма Медиа Групп. 2007. 783 c.
2. Большой словарь русских пословиц: около 70 000 пословиц / сост. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина, Е.К. Николаева. М.: Олма Медиа групп. 2010. 1023 с. (БСРП)
3. Даль. В.И. Пословицы русского народа, в 2-х т. М.: Худож. Лит-ра, 1989. (ДПРН).
4. Словарь русских пословиц и поговорок. Русские в своих пословицах / под ред. И.М. Снегирева. Нижний Новгород: Три богатыря, 1996. 624 с.
5. Снегирев И.М. Русские народные пословицы и притчи. М.: Университетская типография, 1848. 550 с.

## **Список литературы**

1. Адамова С.М. Особенности грамматической структуры пословиц в языках различных типологий (лакском и английском) // Современные проблемы науки и образования. 2014. №3 // URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=13750> (дата обращения – 12.05.2022).
2. Акуленко В.В. Категория количества в современных европейских языках. Киев: Наука думка, 1990. 283 с.
3. Алефиренко Н.Ф. Фразеологическое знание и концепт // Когнитивная семантика. Белгород: изд-во БелГУ, 2000. № 2. С. 261–269.
4. Алефиренко Н.Ф. Фразеология и паремиология: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2018. С. 24.
5. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
6. Бабайцева В.В. Односоставные предложения в современном русском языке. М.: Просвещение, 1968. 160 с.
7. Бабкин А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники. Ленинград: Наука, 1990. 286 с.
8. Байбурин А.К. Ритуал в традиционной культуре.   
   Структурно-семантический анализ восточнославянских обрядов. СПб.: Наука, 1993. 253 с.
9. Богданов В. В. Роль предикатов и не предикатов в семантике предложенбия // Структурная и прикладная лингвистика. Л.: изд-во ЛГУ,1983. Вып. 2. С. 3–10.
10. Бодуэн де Куртенэ И. А. Количественность в языковом мышлении // Бодуэн де Куртенэ И. А. Избранные труды по общему языкознанию: в 2 т. М.: АН СССР, 1963. Т.1. С. 312‒316.
11. Бондарко А.В. Грамматическая категория и контекст. Л.: Наука, 1971. 116 с.
12. Бондарко А.В. Функциональная грамматика. Темпоральность. Модальность. Л.: Наука, 1990. 263 с.
13. Бочина Т.Г. Количественная оценка в русской пословице (оппозиции конкретных имен) // Известия вузов: Северо-Кавказский регион. 2003. № 5. С. 84–92.
14. Бочина Т.Г. Количественная оценка в русской пословице (оппозиции единиц измерения) // Вестник Оренбургского ун-та. 2003. № 2 (20). С. 4–8.
15. Булаховский Л.А. Русский литературный язык первой половины XX века. М.: изд-во Киевского гос. ун-та им. Т.Г. Шевченко, 1957. 490 с.
16. Буслаев Ф.И. Народная поэзия: Исторические очерки. СПб., 1887. 643 с.
17. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Русские словари, 1996. 416 с.
18. Веселовский. А.Н. Историческая поэтика. М.: Высшая школа, 1989. 648 с.
19. Гура А.В. Брак и свадьба в славянской народной культуре: Семантика и символика. М.: Индрик, 2012. 936 с.
20. Дарчиева М.В. Мифопоэтический хронотоп в осетинских эпических текстах: Владикавказ: СОИГСИ ВНЦ РАН, 2017. 349 с.
21. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. М.: Наука, 2004. 544 с.
22. Иванова Е.В. Пословичная концептуализация мира (на материале английских и русских пословиц): дис. …докт. филол. наук. СПб., 2003. 416 с.
23. Карасик В.И. Языковая матрица культуры. М.: Гнозис, 2013. 320 с.
24. Кириченко Н.А. Предикат “часть-целое” и языковые способы его выражения // Лингвистические проблемы функционального моделирования речевой деятельности. Л.: изд-во ЛГУ, 1976. Вып. 3. С. 53–56.
25. Козинцева Н.А. Временная локализованность действия и её связи с аспектуальными, модальными и таксисными значениями. Л.: Наука, 1991. 142 с.
26. Колесов В.В. Философия русского слова. СПб.: ЮНА, 2002. 448 с.
27. Комарова З.И., Запевалова Л.А. Функционально-семантическая категория единичности в русском и английском языках: монография. Екатеринбург: изд-во УрФУ, 2010. 236 с.
28. Кононенко А.А. Энциклопедия славянской культуры, письменности и мифологии. М.: OMIKO,  2013. 1116 с.
29. Копыленко М.М., Попова З.Д. Очерки по общей фразеологии. Воронеж: изд. ВГУ, 1978. 141 с.
30. Корницкая А.Б. Семантика количественного компонента в английских фразеологизмах с включенным квантификатором // Вестник Курганского гос. ун-та. 2017. № 08 (62). С. 60–63.
31. Кузьменкова Ю.Б. Историко-семасиологическое исследование английских существительных партитивного значения (XII–XIX вв.): дисс. … канд. филол. наук. М.: изд-во МГУ, 1988. 165 с.
32. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. Дубна: Феникс, 2005. 488 с
33. Лазарева Е. И. Коммуникативно-прагматические функции пословиц в рекламном дискурсе: на материале немецкого языка // Современные проблемы филологии, искусствоведения и культурологии. Новосибирск: изд-во НовГУ, 2012. С. 17–26.
34. Луннова М.Г. Определенная и неопределенная временная семантика односоставных предложений // Известия ПГПУ им. В.Г. Белинского. 2012. № 27. C.319–321.
35. Малкова А.С., Январев В.И. Формальная модель семантики художественного текста (на материале русских пословиц) // Моделирование и анализ информационных систем. T. 14. № 4. Ярославль: изд-во ЯрГУ, 2007. С. 42–52.
36. Мальцев Г.И. Традиционные формулы русской народной необрядовой лирики. Л.: Наука, 1989. 165 с.
37. Маслов Ю.С. Очерки по аспектологии. Л.: изд-во ЛГУ, 1984. 263 с.
38. Мельчук И. А. Курс общей морфологии: в 5 т. М.: Вена, 1997. Т. I. 176 с.
39. Мокиенко В.М. Образы русской речи: историко-этимологические и этнолингвистические очерки фразеологии. Л.: изд-во ЛГУ, 1986. 280 с.
40. Мокиенко В.М. Славянская фразеология. М.: Высшая школа, 1989. 287 с.
41. Мухарлямова Л.Р. Функционально-семантическая категория темпоральности в разноструктурных языках (на материале паремий русского, татарского и английского языков) // Вестник Чувашского ун-та. Вып. № 7. 2009. С. 253–257.
42. Никитин М. В. Основания когнитивной семантики. СПб.: изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2003. 277 с.
43. Никитин М.В. Курс лингвистический семантики: учеб. пособие к курсам ... и теор. грамматики. СПб.: Науч. центр проблем диалога, 1996. 819 с.
44. Останина М.А. Семантико-синтаксический анализ партитивных конструкций с наименованиями жидкостей: авторефер. дис. … канд. филол. наук. Горно-Алтайск, 2011. 48 с.
45. Павлова Е.В. Этнолингвистический анализ наименований животных в прозаических фольклорных текстах Архангельской и Калужской губерний // Acta Neophilologica 17/1, 2015. С. 17–26.
46. Падучева Е.В. Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке; Семантика нарратива. М.: Языки славянской культуры, 2010. 480 с.
47. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. М.: Наука, 1988. 232 с.
48. Попова И.А. Сложносочиненное предложение в современном русском языке // Вопросы синтаксиса современного русского языка. М.: Учпелгиз, 1950. С. 355–397.
49. Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. Харьков, 1892. 176 с.
50. Рыжук Н.С. Партитивные семантические связи как средство отражения в языке процессов категоризации // Вестник Московской международной академии. Вып. 8. 2011. С. 61–69.
51. Садова Т.С., Абдалтаджедини Н. Сарафан: персидское слово и русская национальная одежда // Русский язык в школе. 2015. Вып. 9. С. 68–70.
52. Селиверстова Е.И. Пространство русской пословицы: постоянство и изменчивость. СПб.: МИРС, 2009. 270 с
53. Семененко Н. Н. Лингвокультурологическое описание структуры и семантики паремий: автореф. дис. …канд. филол. наук. Белгород: БелГУ, 2002. 26 с.
54. Смирнова Г.Ю. Что хранит в себе и т. д. (Как продолжить ряд собирательных числительных) // Русская речь. 2008. № 4. С. 61–63.
55. Солдаева А.А. Интертекстуальность русской традиционной загадки: лингвистический аспект: автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб.: изд-во СПбГУ, 2018. 25 с.
56. Стоянова Е.В. Метафора сквозь призму лингвокультурной ситуации. Шумен: Университетское изд-во «Епископ Константин Преславски», 2013. 276 с.
57. Тагиев М.Т. Глагольная фразеология современного русского языка. Баку : Маариф, 1966. 251 с.
58. Тарланов З.К. Русские пословицы: синтаксис и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. 448 с.
59. Тихонов А. Н. Категория состояния в современном русском языке. Самарканд: изд-во Самарк. гос. ун-та им. Алишера Навои, 1960. 43 с.
60. Толстой Н.И. Бинарные противопоставления типа правый – левый, мужской – женский // Толстой Н.И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М.: Индрик, 1995. С. 151–166.
61. Толстой Н.И., Толстая С.М. Жизни магический круг // Сб. статей к 70-летию Ю.М. Лотмана. Тарту: изд-во Тартуского ун-та, 1992. С. 130–141.
62. Топоров В.Н. О числовых моделях в архаичных текстах // Структура текста-80. М.: Наука, 1980. С. 3–58.
63. У истоков мира: Русские этиологические сказки и легенды / сост. и коммент. О.В. Беловой, Г.И. Кабаковой. М.: ФОРУМ НЕОЛИТ, 2014. 528 с.
64. Успенский Б.А. Часть и целое в русской грамматике. М.: Школа «Языки славянской культуры», 2004. 128 с.
65. Хроленко А.Т. Введение в лингвофольклористику. М.: Наука. Флинта, 2010. 192 с.
66. Хроленко А.Т. Семантика фольклорного слова. Воронеж: изд-во Воронежского гос. ун-та, 1982. 137 с.
67. Черепанова О.А. Типология и генезис названий лихорадок-трясавиц в русских народных заговорах и заклинаниях // Язык жанров русского фольклора. Петрозаводск: изд. ПетрГУ, 1977. С. 44–57.
68. Чернышева И.И. Фразеология современного немецкого языка. - М.: Высшая школа, 1970. 199 с.
69. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. М.: Высшая школа, 1985. 231 с.
70. Шаповалова Т.Е. Категория синтаксического времени в русском языке. М.: изд-во МПГУ, 2000. 151 с.

# **Список словарей**

1. Большой словарь русских поговорок / сост. В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. М: Олма Медиа Групп. 2007. 783 c.
2. Большой словарь русских пословиц: около 70 000 пословиц / сост. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина, Е.К. Николаева. М.: Олма Медиа групп. 2010. 1023 с. (БСРП)
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 М.: РИПОЛ классик, 2006. (СД)
4. Даль. В.И. Пословицы русского народа: в 2-х т. М.: Худ. лит-ра, 1989. (ДПРН)
5. Краткий этимологический словарь русского языка / под ред. С. Г. Бархударова. М.: Просвещение, 1971. 542 с.
6. Михельсон М.И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний. Вып.1. СПб.: тип. Академiи наук, 1912. 192 c.
7. Мишанич С.В., Пазяк М.М. Українські прислів’я та приказки. Київ: Днiпро, 1984. 764 с.
8. Славянские древности: Этнолингвистический словарь: в 5-ти т. / под общ. ред. Н.И. Толстого. М.: Международные отношения, 2004. (ЭССД)
9. Словарь русских народных говоров: в 29 вып. / ред. Ф. П. Филин; Ф.П. Сороколетов; С.А. Мызников. Л.; СПб.: Наука, 1965–2016. (СРНГ)
10. Словарь русских пословиц и поговорок. Русские в своих пословицах / под ред. И. М. Снегирева. Нижний Новгород: Три богатыря, 1996. 624 с.
11. Словарь современного русского языка: в 4 т. / ред. А. П. Евгеньева. М.: Рус. яз., 1987. Т. III. 750 с. (МАС)
12. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. М.: Прогресс, 1987. (ФЭСРЯ)
13. Шанский Н.М. Краткий этимологический словарь русского языка. / под ред. С. Г. Бархударова. М.: Просвещение, 1971.

1. См.: Тарланов З.К. Русские пословицы: синтаксис и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. 448 с. [↑](#footnote-ref-1)
2. Хроленко А.Т. Семантика фольклорного слова. Воронеж: изд-во ВГУ, 1982. 137 с. [↑](#footnote-ref-2)
3. Алефиренко Н.Ф. Фразеологическое знание и концепт // Когнитивная семантика: Белгород: изд-во БелГУ, 2000. № 2. С. 263. [↑](#footnote-ref-3)
4. Тарланов З.К. Русские пословицы: синтаксис и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. 448 с. [↑](#footnote-ref-4)
5. Толстой Н.И., Толстая С.М. Жизни магический круг // Сб. статей к 70-летию Ю.М. Лотмана. Тарту: изд-во Тартуского ун-та, 1992. С. 130–141. [↑](#footnote-ref-5)
6. Толстой Н.И. Бинарные противопоставления типа *правый – левый, мужской – женский* // Толстой Н.И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М.: Индрик, 1995. С.151–166. [↑](#footnote-ref-6)
7. Даль. В. И. Пословицы русского народа, в 2-х т. М.: Худож. лит-ра, 1989. (ДПРН). [↑](#footnote-ref-7)
8. Большой словарь русских пословиц: около 70 000 пословиц / сост. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина, Е.К. Николаева. М.: Олма Медиа групп, 2010. 1023 с. (БСРП). [↑](#footnote-ref-8)
9. Потебня А. А. Из лекций по теории словесности. Харьков, 1892. 176 с. [↑](#footnote-ref-9)
10. Буслаев Ф. И. Народная поэзия. Исторические очерки. СПб., 1887. 643 с. [↑](#footnote-ref-10)
11. Веселовский. А. Н. Историческая поэтика. М.: Высшая школа, 1989. 648 с. [↑](#footnote-ref-11)
12. Хроленко А.Т. Введение в лингвофольклористику. М.: Наука. Флинта, 2010. 192 с. [↑](#footnote-ref-12)
13. Тарланов З.К. Русские пословицы: семантика и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. С. 35 [↑](#footnote-ref-13)
14. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х т. М.: Цитадель, 1998. (СД). Т.II. С. 572. [↑](#footnote-ref-14)
15. Тарланов З.К. Русские пословицы: семантика и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. С. 35 [↑](#footnote-ref-15)
16. Мокиенко В. М. Образы русской речи: историко-этимологические и этнолингвистические очерки фразеологии. Л.: изд-во ЛГУ, 1986. С. 81 [↑](#footnote-ref-16)
17. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. М.: Наука, 1988. С. 84 [↑](#footnote-ref-17)
18. Алефиренко Н. Ф. Фразеология и паремиология: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2018. С. 248. [↑](#footnote-ref-18)
19. Лазарева Е. И. Коммуникативно-прагматические функции пословиц в рекламном дискурсе: на материале немецкого языка // Современные проблемы филологии, искусствоведения и культурологии: Новосибирск: изд-во НовгУ, 2012. С. 1725. [↑](#footnote-ref-19)
20. Павлова Е.В. Этнолингвистический анализ наименований животных в прозаических фольклорных текстах Архангельской и Калужской губерний // Acta Neophilologica 17/1, 2015. С. 17. [↑](#footnote-ref-20)
21. Тарланов З.К. Русские пословицы: синтаксис и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. 448 с. [↑](#footnote-ref-21)
22. Бочина Т.Г. Количественная оценка в русской пословице (оппозиции конкретных имен) // Известия вузов. Северо-Кавказский регион. 2003. № 5. С. 85 [↑](#footnote-ref-22)
23. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Русские словари, 1996. С. 313 [↑](#footnote-ref-23)
24. Никитин М. В. Основания когнитивной семантики. СПб.: изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2003. С. 237 [↑](#footnote-ref-24)
25. Кисилева С.В. Предикаты партитивной семантики со значением становления и исчезновения партитивных отношений в современном английском языке: авторефер. дис. ... докт. филол. наук. СПб.: изд-во СПбГУ, 2007. 50 с. [↑](#footnote-ref-25)
26. Останина М.А. Семантико-синтаксический анализ партитивных конструкций с наименованиями жидкостей: авторефер. дис. … канд. филол. наук. Горно-Алтайск: изд-во БашГУ, 2011. 48 с. [↑](#footnote-ref-26)
27. Бондарко А. В. Грамматическая категория и контекст. Л.: Наука, 1971. С. 52 [↑](#footnote-ref-27)
28. Там же. С.15 [↑](#footnote-ref-28)
29. Мельчук И. А. Курс общей морфологии: в 5 т. М.: Вена, 1997. Т. 1. С. 93. [↑](#footnote-ref-29)
30. Корницкая А. Б. Семантика количественного компонента в английских фразеологизмах с включенным квантификатором // Вестник Курганского гос. ун-та. 2017. № 08 (62). С. 61 [↑](#footnote-ref-30)
31. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. М.: Наука, 1988. С. 187 [↑](#footnote-ref-31)
32. Богданов В. В. Роль предикатов и не предикатов в семантике предложения // Структурная и прикладная лингвистика. Л.: изд-во ЛГУ,1983. Вып. 2. С. 7 [↑](#footnote-ref-32)
33. Цит. по: Адамова С.М. Особенности грамматической структуры пословиц в языках различных типологий (лакском и английском) // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 3 // URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=13750> (последняя дата обращения – 12.05.2022). [↑](#footnote-ref-33)
34. Никитин М.В. Курс лингвистический семантики: учеб. пособие к курсам ... и теор. грамматики. СПб : Науч. центр проблем диалога, 1996. С. 193 [↑](#footnote-ref-34)
35. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. М.: Наука, 1988. С. 107 [↑](#footnote-ref-35)
36. Бодуэн де Куртенэ И.А. Избранные труды по общему языкознанию: в 2 т. М.: АН СССР, 1963. Т. II. С. 106. [↑](#footnote-ref-36)
37. Комарова З.И., Запевалова Л.А. Функционально-семантическая категория единичности в русском и английском языках: монография. Екатеринбург: изд-во УрФУ, 2010. С. 62 [↑](#footnote-ref-37)
38. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики. СПб.: изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2007. С. 356 [↑](#footnote-ref-38)
39. Бондарко А. В. Функциональная грамматика. Темпоральность. Модальность. Л.: Наука, 1990. С. 41. [↑](#footnote-ref-39)
40. Мухарлямова Л.Р. Функционально-семантическая категория темпоральности в разноструктурных языках (на материале паремий русского, татарского и английского языков) // Вестник Чувашского ун-та. Вып. № 7. 2009. С. 20. [↑](#footnote-ref-40)
41. Маслов Ю.С. Очерки по аспектологии. Л.: изд-во ЛГУ, 1984. С. 128. [↑](#footnote-ref-41)
42. См., например: Солдаева А.А. Интертекстуальность русской традиционной загадки: лингвистический аспект : автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб.: изд-во СПбГУ, 2018. 25 с. [↑](#footnote-ref-42)
43. Тарланов З. К. Русские пословицы: синтаксис и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. C. 44 [↑](#footnote-ref-43)
44. Луннова М.Г. Определенная и неопределенная временная семантика односоставных предложений // Известия ПГПУ им. В.Г. Белинского. 2012. № 27. C.320 [↑](#footnote-ref-44)
45. Шаповалова Т.Е. Категория синтаксического времени в русском языке. М.: МПГУ, 2000. C. 48 [↑](#footnote-ref-45)
46. Падучева Е.В. Семантические исследования: Семантика времени и вида в русском языке; Семантика нарратива. 2-е изд., испр. и доп. М.: Языки славянской культуры, 2010. С. 352 [↑](#footnote-ref-46)
47. Бабайцева В.В. Односоставные предложения в современном русском языке. М., 1968. С. 47 [↑](#footnote-ref-47)
48. Дарчиева М.В. Мифопоэтический хронотоп в осетинских эпических текстах: Владикавказ: СОИГСИ ВНЦ РАН, 2017. С. 93 [↑](#footnote-ref-48)
49. Например: Топоров В. Н. О числовых моделях в архаичных текстах // Структура текста-80. М.: Наука, 1980. С. 3–58; Смирнова Г.Ю. Что хранит в себе и т. д. (Как продолжить ряд собирательных числительных) // Русская речь. 2008. № 4. С. 61–63 и др. [↑](#footnote-ref-49)
50. См., например: [Мальцев Г.И. Традиционные формулы русской народной необрядовой лирики. Л.: Наука, 1989.](http://etmus.ru/wp-content/uploads/2015/08/%D0%9C%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D1%86%D0%B5%D0%B2-%D0%93.%D0%98.-%D0%A2%D1%80%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5-%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D1%83%D0%BB%D1%8B-%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B9-%D0%BD%D0%B5%D0%BE%D0%B1%D1%80%D1%8F%D0%B4%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B9-%D0%BB%D0%B8%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%B8.pdf) 172 с. [↑](#footnote-ref-50)
51. ДПРН. Т. II. С. 269 [↑](#footnote-ref-51)
52. Словарь русских народных говоров: в 29 вып. / ред. Ф. П. Филин; Ф.П. Сороколетов, С.А. Мызников Л.; СПб.: Наука, 1965–2016. (СРНГ). Вып.21. С. 6. [↑](#footnote-ref-52)
53. СРНГ. Вып. 21. С. 7 [↑](#footnote-ref-53)
54. Попова И.А. Сложносочиненное предложение в современном русском языке // Вопросы синтаксиса современного русского языка. М.: Учпелгиз, 1950. С. 379 [↑](#footnote-ref-54)
55. Малкова А.С., Январев В.И. Формальная модель семантики художественного текста (на материале русских пословиц) // Моделирование и анализ информационных систем. T. 14. № 4. Ярославль: ЯрГУ, 2007. С. 44. [↑](#footnote-ref-55)
56. ДПРН. Т. I. С. 340. [↑](#footnote-ref-56)
57. Словарь современного русского языка: в 4 т. / ред. А. П. Евгеньева. М.: Рус. яз., 1987. (МАС) Т. III. С.571 [↑](#footnote-ref-57)
58. Словарь русских пословиц и поговорок. Русские в своих пословицах / под ред. И. М. Снегирева. Нижний Новгород: Три богатыря, 1996. С. 206. [↑](#footnote-ref-58)
59. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. М.: Прогресс, 1987. (ФЭСРЯ). Т. III. С. 422. [↑](#footnote-ref-59)
60. Бочина Т.Г. Количественная оценка в русской пословице (оппозиции единиц измерения) // Вестник Оренбургского ун-та. 2003. № 2 (20). С. 5 [↑](#footnote-ref-60)
61. ФЭСРЯ. Т. III. C. 265 [↑](#footnote-ref-61)
62. ЭССД. Т.IV. С. 47. [↑](#footnote-ref-62)
63. Там же. [↑](#footnote-ref-63)
64. СМЭС. С. 385 [↑](#footnote-ref-64)
65. СРНГ. Вып. 11. С. 198 [↑](#footnote-ref-65)
66. СД. Т.I. С. 599 [↑](#footnote-ref-66)
67. ЭССД. Т. 4. С. 48. [↑](#footnote-ref-67)
68. Гура А.В. Брак и свадьба в славянской народной культуре: Семантика и символика. М.: Индрик, 2012. С. 61. [↑](#footnote-ref-68)
69. ЭССД. Т. 4. С. 165 [↑](#footnote-ref-69)
70. СРНГ. Вып. 27. С. 39 [↑](#footnote-ref-70)
71. БСРП. С. 501 [↑](#footnote-ref-71)
72. ЭССД. Т. II. С. 235 [↑](#footnote-ref-72)
73. Михельсон М.И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний. Вып.1. СПб.: тип. Ак. Наук, 1912. С.62 [↑](#footnote-ref-73)
74. Большой словарь русских поговорок. В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. М: «Олма Медиа Групп», 2007. С.435 [↑](#footnote-ref-74)
75. Садова Т.С., Абдалтаджедини Н. Сарафан: персидское слово и русская национальная одежда // Русский язык в школе. 2015. Вып. 9. С. 68 [↑](#footnote-ref-75)
76. ЭССД. Т. III. С. 523–537. [↑](#footnote-ref-76)
77. СРНГ. Вып. 21. С. 241–242. [↑](#footnote-ref-77)
78. СРНГ. Вып. 33. С. 262. [↑](#footnote-ref-78)
79. Тихонов А.Н. Категория состояния в современном русском языке. Самарканд: изд-во Самарк. гос. ун-та им. Алишера Навои, 1960. С. 29. [↑](#footnote-ref-79)
80. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. М.: Наука, 2004. С. 352. [↑](#footnote-ref-80)
81. ФЭСРЯ. Т. I. С.361 [↑](#footnote-ref-81)
82. Шанский Н.М. Краткий этимологический словарь русского языка. М.: Просвещение, 1971. С.361. [↑](#footnote-ref-82)
83. СРНГ. Вып. 5. С. 192. [↑](#footnote-ref-83)
84. БСРП. С. 532 [↑](#footnote-ref-84)
85. БСРП. С. 532 [↑](#footnote-ref-85)
86. Мишанич С.В., Пазяк М.М. Українські прислів’я та приказки. Київ: Днiпро, 1984. С. 179 [↑](#footnote-ref-86)
87. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. С. 91 [↑](#footnote-ref-87)
88. ФЭСРЯ. Т.II. С. 609 [↑](#footnote-ref-88)
89. У истоков мира: Русские этиологические сказки и легенды. М: ФОРУМ ; НЕОЛИТ, 2014. С. 354 [↑](#footnote-ref-89)
90. Кононенко А.А. Энциклопедия славянской культуры, письменности и мифологии. М.: OMIKO, 2013. С. 83. [↑](#footnote-ref-90)
91. МАС. Т. II. С. 322 [↑](#footnote-ref-91)
92. Тарланов З.К. Русские пословицы: семантика и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. С. 353. [↑](#footnote-ref-92)
93. Булаховский Л.А. Русский литературный язык первой половины XX века. М.: изд-во Киевского гос. ун-та им. Т.Г. Шевченко, 1957. С.271. [↑](#footnote-ref-93)
94. Тарланов З.К. Русские пословицы: семантика и поэтика. Петрозаводск: изд-во ПетрГУ, 1999. С. 142 [↑](#footnote-ref-94)